Instrucciones de servicio

AMAZONE

Ordenador de a bordo
AMATRON +
para
sembradoras neumáticas

AD-P y AVANT





Leer y observar las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento. Conservarlas para un uso futuro!

MG3257
BAG0072.0 11.08
Printed in Germany





No debe ser

incómodo y superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse según ellas, porque no es suficiente escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funciona por sí mismo. El responsable no sólo se dañaría a sí mismo sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe introducirse en el espíritu de la cosa, es decir informarse sobre la razón de cada equipo en la máquina y adquirir práctica en su manejo. Recién entonces se estará conforme con la máquina y consigo mismo. Lograr esto, es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Datos de identificación

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.

N.º de identificación de la máquina: (diez dígitos)	
Modelo:	Amatron+
Año de construcción:	
Peso bruto kg:	
Peso total admisible kg:	
Carga máxima kg:	

Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambios

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Catálogo de recambios en línea: www.amazone.de

Al realizar un pedido de recambios, indicar siempre el n.º de identificación de la máquina (diez dígitos).

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG3257

Fecha de creación: 11.08



Prefacio

Apreciado cliente,

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan solo una muestra de la amplia oferta de AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Solo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o llámenos.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios. Envíe sus sugerencias por fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de





1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1

→ Reacción de la máquina a la acción 1

2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras en paréntesis redondos remiten a los números de posición en las figuras. La primera cifra remite a la figura, la segunda a la posición en la misma.

Ejemplo (Fig. 3/6):

- Figura 3
- Posición 6

2 Indicaciones generales de seguridad

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

2.1 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



PRECAUCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.



3 Instrucciones de montaje

3.1 Conexión



- El equipamiento básico del tractor (Fig. 1/1, consola con distribuidor) debe montarse sin oscilaciones y con conexión eléctrica a la cabina en el área de visión y de alcance en la parte derecha del conductor.

→ En los puntos de montaje, retirar la pintura para evitar la carga electrostática.

- La distancia al equipo y a la antena de la radio debe ser de por lo menos 1 m.

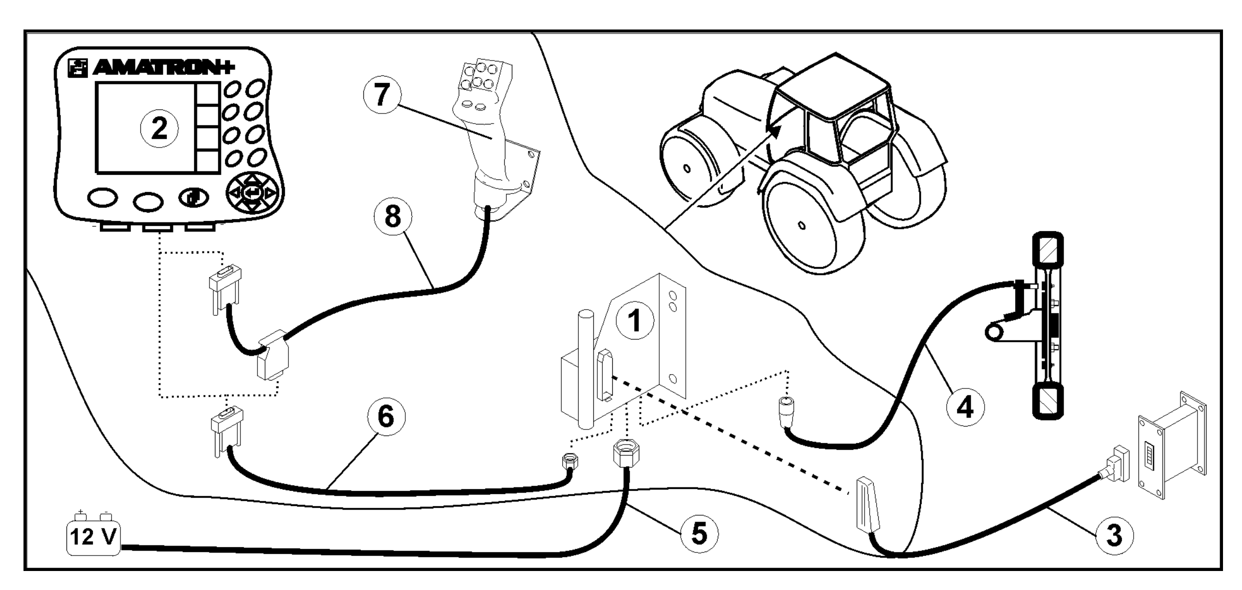


Fig. 1

Conexiones con el equipamiento básico del tractor:

- Cable de conexión de la batería (Fig. 1/5).
- Cable de señal del enchufe de la señal del tractor o sensor de recorrido (Fig. 1/4).
- Cable de conexión con**AMATRON+** (Fig. 1/6).

Para su uso

- Enchufar el **AMATRON+** (Fig. 1/2) al equipamiento básico del tractor.
- Introducir la clavija del cable de conexión (Fig. 1/6) en el casquillo intermedio Sub-D de 9 polos (Fig. 2/1)
- Conectar la máquina a través del conector de la máquina (Fig. 1/3) con el **AMATRON+**.

  El joystick multifuncional (Fig. 1/7) se conecta mediante un cable en Y (Fig. 1/8).
- La interfaz serie (Fig. 2/2) permite la conexión de una PDA.

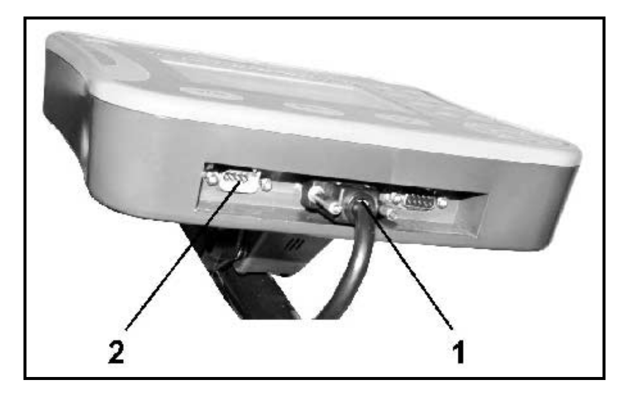


Fig. 2



3.2 Cable de conexión de la batería

La tensión de funcionamiento necesaria asciende a 12 V y debe ser tomada directamente de la batería.



Antes de conectar el **AMATRON+** a un tractor equipado con varias baterías, consultar en las instrucciones de servicio del tractor o bien al fabricante del tractor qué batería se debe utilizar.

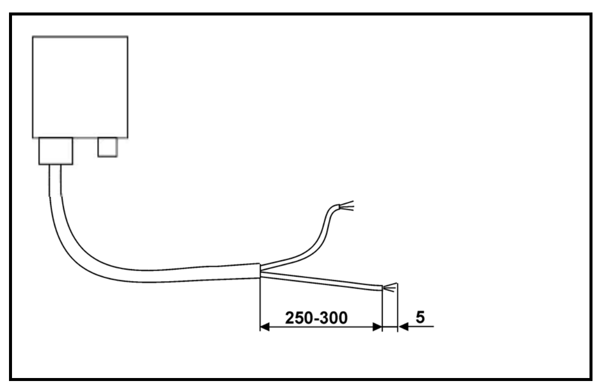


Fig. 3

1. Tender y fijar el cable de conexión de la batería desde la cabina hasta la batería del tractor. Al tender el cable de conexión de la batería no doblarlo en cantos agudos.
2. Acortar el cable de conexión de la batería a la longitud adecuada
3. Pelar el extremo del cable (Fig. 3) aprox. de 250 a 300 mm

→ Quitar el aislamiento de los extremos del cable (Fig. 3) de forma individual unos 5 mm.

4. Introducir el conductor de cable azul (masa) en una lengüeta redonda (Fig. 4/1).
5. Efectuar el aplastamiento con unas tenazas
6. Introducir el conductor de cable marrón (+ 12 voltios) en el extremo libre del acoplamiento de impulso (Fig. 4/2)
7. Efectuar el aplastamiento con unas tenazas
8. Encoger el acoplamiento de impulso (Fig. 4/2) con una fuente de calor (mechero o secador) hasta que se suelte el pegamento
9. Conectar el cable de conexión de la batería a la batería del tractor:
   - Conductor de cable marrón en **+**.
   - Conductor de cable azul en **-**.

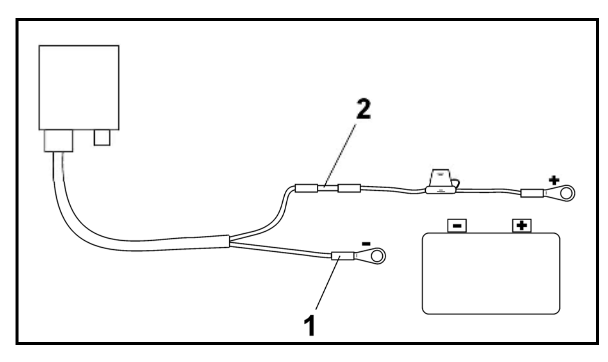


Fig. 4



4 Descripción del producto

El **AMATRON⁺** permite controlar, manejar y supervisar cómodamente las máquinas **AMAZONE**.

El **AMATRON⁺** se puede utilizar para varias categorías de máquina y equipamientos.

Estas instrucciones de servicio describen el manejo de las sembradoras
AD-P y **AVANT** con el **AMATRON⁺**.

El manejo de la sembradora con el **AMATRON⁺** es diferente en función del tipo y del equipamiento de la máquina.

AMATRON⁺ controla el ordenador de la máquina. De este modo, el ordenador de la máquina recibe toda la información necesaria y controla la regulación por superficies de la dosificación en función de la velocidad de marcha actual.

El **AMATRON⁺** almacena todos los datos de cada encargo iniciado.

El **AMATRON⁺** dispone de un menú principal y un menú de trabajo.

Menú principal (Fig. 5)

El menú principal consta de varios submenús en los que antes del trabajo, se debe

- introducir datos,
- determinar ajustes o introducirlos.

Maschinentyp: AD-P
Auftrags-Nr.: 6
Fahrgassenrythmusnr.: 15
Arbeitsbreite: 2.5m
vorg.Geschw.: 5 km/h
Abdrehfaktor: 1.05
Auftrag
Drille abdreh.
Maschi.
Setup
Arbeits-menü
Hilfe
29c003

Fig. 5

Menú de trabajo (Fig. 6)

- Durante la realización del trabajo, el menú de trabajo muestra todos los datos de trabajo necesarios.
- El menú de trabajo permite manejar la máquina durante su uso.

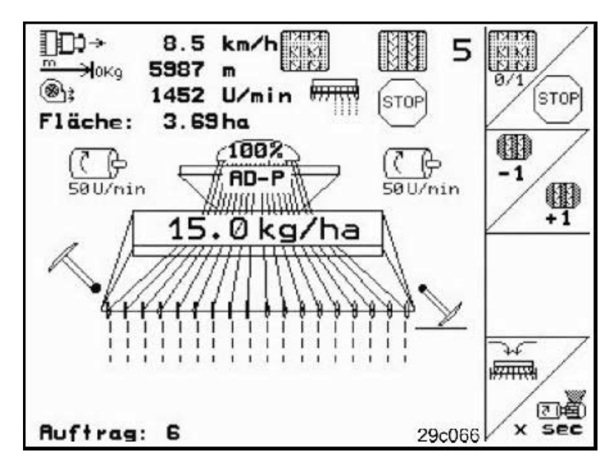


Fig. 6



4.1 Descripción de las teclas y campos de función

Las funciones que se muestran en el margen derecho de la pantalla mediante un campo de función (un cuadrado o un cuadrado dividido en diagonal) se manejan mediante las dos hileras de teclas de la derecha, al lado de la pantalla.

- Si aparecen campos cuadrados en la pantalla, sólo está asignada la tecla derecha (Fig. 7/1) al campo de función (Fig. 7/A).
- Si los campos están divididos en diagonal:
  - o la tecla izquierda (Fig. 7/2 está asignada al campo de función superior izquierdaFig. 7/B).
  - o la tecla derecha (Fig. 7/3) está asignada al campo de función inferior derecha (Fig. 7C).

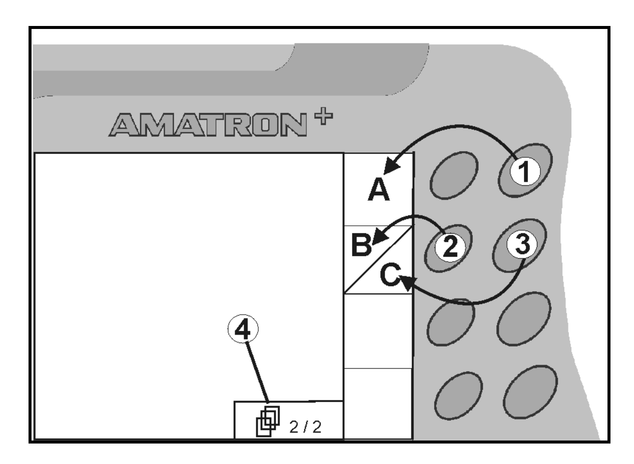


Fig. 7

I/O	Con./desc. (desconectar el **AMATRON+** siempre al viajar por carreteras públicas).
Esc	• Regresar a la última vista del menú • Conmutar menú de trabajo - menú principal • Cancelar la entrada • En el menú de trabajo (mantener como mín. 1 segundo la tecla pulsada)
	• Navegar en otras páginas del menú (sólo es posible cuando el símbolo (Fig. 7/4) aparece en la pantalla)• Menú de memorización del joystick multifuncional
	• Cursor en la pantalla hacia la izquierda
	• Cursor en la pantalla hacia la derecha
	• Recepción de las cifras y letras seleccionadas • Confirmación de una alarma crítica • Cantidad 100% en el menú de trabajo
	• Cursor en la pantalla hacia arriba • Aumentar en intervalos (p. ej.: +10%) la cantidad teórica de abono durante el trabajo (Regulación del ajuste de la cantidad en pasos, véase la página 19)
	• Cursor en la pantalla hacia abajo • Reducir en intervalos (p. ej.: -10%) la cantidad teórica de abono durante el trabajo (Regulación del ajuste de la cantidad en pasos, véase la página 19)



4.1.1 Tecla Shift

- En la parte trasera del aparato se encuentra la tecla Shift (Fig. 8/1).
- Si la tecla Shift está activa, se indica en la pantalla (Fig. 9/1).
- Al pulsar la tecla Shift aparecen nuevos campos de función (Fig. 10) y la asignación de las teclas de función se modifica de la manera correspondiente.

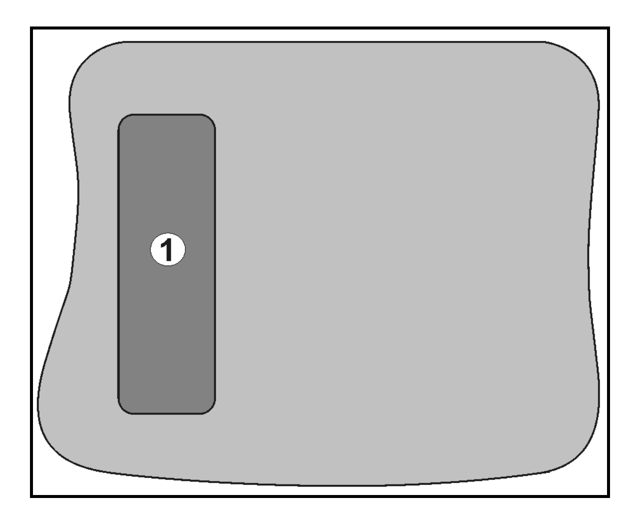


Fig. 8

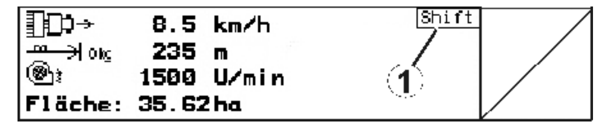


Fig. 9

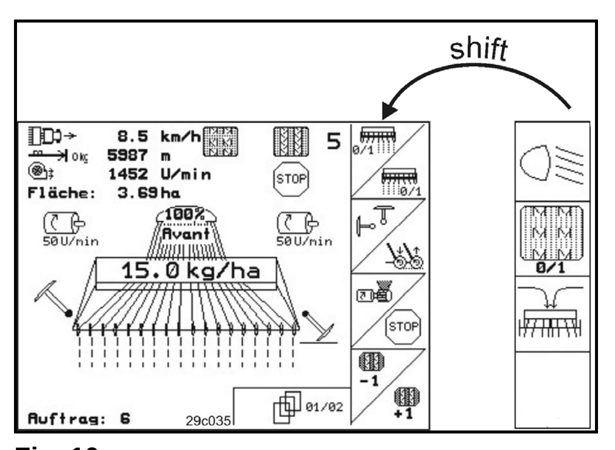


Fig. 10

4.2 Entrada de datos en el AMATRON+



Para manejar el AMATRON+ aparecen en estas Instrucciones de servicio los campos de función para aclarar que se debe accionar la tecla correspondiente al campo de función.

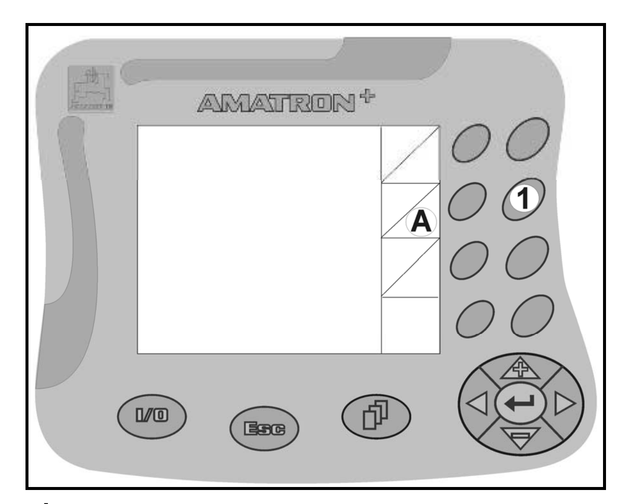


Fig. 11

Ejemplo:

- Campo de función A:

Descripción dentro de estas Instrucciones de servicio:

Ejecutar la A función **A**.

Acción:

El operador pulsa la tecla asignada al campo de función (Fig. 11/1) para ejecutar la función **A**.

4.3 Entrada de textos y cifras

Si la entrada de texto o cifras en el AMATRON+ es necesaria, aparece el menú de introducción (Fig. 12).

En la parte inferior de la pantalla aparece un campo de selección (Fig. 12/1) con letras, cifras y flechas, con el que se forma la línea de introducción (Fig. 12/2) (texto o cifras).

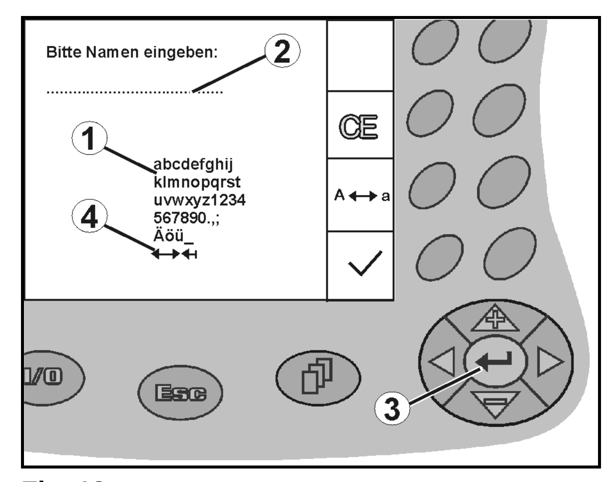
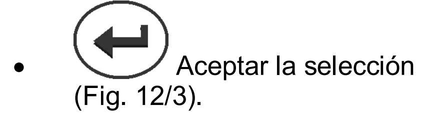


Fig. 12

 Selección de letras o cifras en el campo de selección (Fig. 12/3).

-  Aceptar la selección (Fig. 12/3).
- CE Borrar la línea de comandos.
- A ↔ a Cambiar a mayúsculas/minúsculas.
- ✓ Después de completar la línea de comandos, confirmarla.

Las flechas ↔ en el campo de selección (Fig. 12/4) permite un movimiento en la línea del texto.

La flecha ↤ en el campo de selección (Fig. 12/4) elimina la última entrada.



4.3.1 Selección de opciones

1. / Posicionar la flecha de selección (Fig. 13/1).
2. Aceptar la selección (Fig. 13/2).
3. Confirmar la selección.

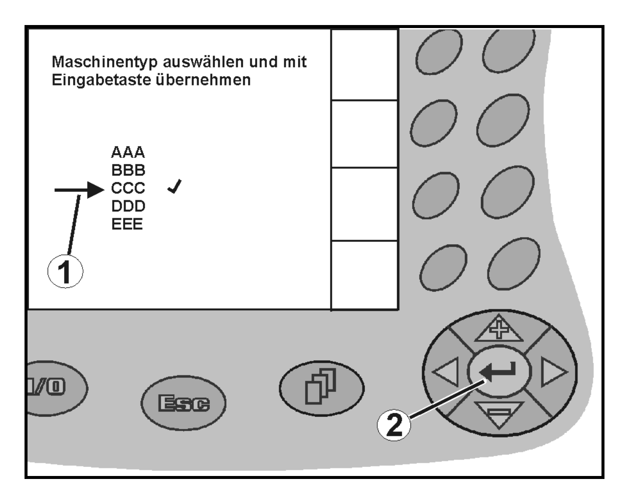


Fig. 13

4.3.2 Función Toggle

Activación/desactivación de funciones:

- Accionar la tecla de función (Fig. 14/2) una vez

→ Función **activada** (Fig. 14/1).

- Accionar la tecla de función otra vez más

→ Función **desactivada**.

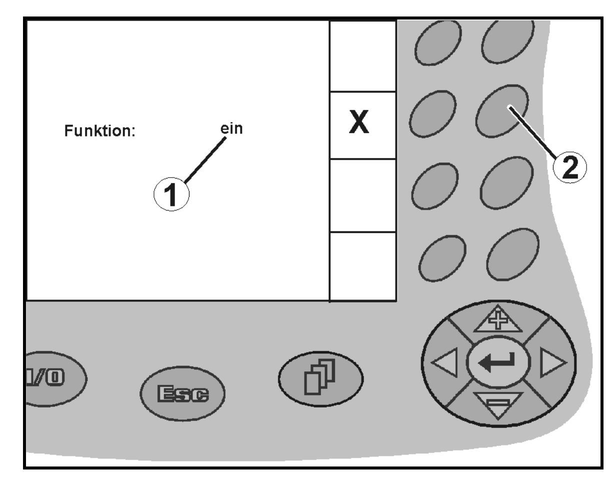


Fig. 14

4.4 Software

Estas instrucciones de servicio son válidas a partir de la actualización del software:

Máquina:	Terminal:
Versión MHX: 2.17.01	Versión BIN: 3.22.0
Versión IOP: 6.2.22	Versión IOP: 3.4.1

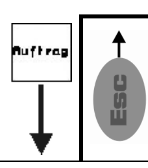


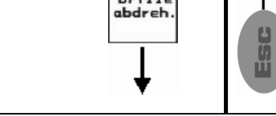
4.5 Jerarquía del AMATRON+

Menú Trabajo



Menú principal





Menú Pedido

Ingreso:

- Nombre
- Nota
- Selección (kg/ha o K/m2)
- Clase de simiente
- Iniciar / continuar pedido
- Datos del día borrar hectáreas borrar horas

Indicación:

- Número de pedido
- Nombre del pedido
- Nota
- cantidad deseada de siembra (cantidad especificada)
- Tipo de simiente
- Posición calibrada de engranaje
- superficie ya trabajada
- horas ya trabajadas (h)
- Promedio horario/ha
- Cantidad de siembra (kg)
- Datos de viaje Superficie/Horas/Cantidad.

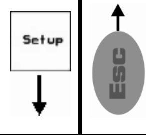
Menú Datos de Máquina

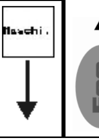
Ingreso
sembradoras con engranaje:

- Cantidad deseada de siembra (kg/ha o K/m2)
- Posición del engranaje para la prueba de cierre
- Cantidad de simiente (kg) recogida de la prueba de cierre

sembradoras con dosificación total:

- Velocidad prevista, ulterior de trabajo [km/h]
- Llenar las celdas de las ruedas de dosificación antes de la prueba de cierre





Menü Setup

Eingabe:

- Ingreso diagnóstico
- Salida diagnóstico
- Ingresar velocidad simulada
- Seleccionar datos básicos
  - Configurar tipo de máquina
  - Configurar sistema de rodadas
  - Seleccionar sistema de ajuste de la cantidad de siembra
  - Dosificaciones
  - Calibración de engranaje (sólo máquinas con engranaje)
  - Trazador de huella
  - Supervisión de cultivador rotatorio
  - Sensor de nivel de llenado
  - Supervisión de las ruedas de dosificación

Indicación:

- Tiempo de alarma eje de siembra / dosificador
- Tiempo de alarma sistema de rodadas
- Tiempo de alarma eje de reductor (sembradora de rueda de levas)
- Tiempo de marcha dosificador previo)
- Ancho de trabajo (m)
- Sistema de marcación de avance
- Alarma régimen de giros soplador
- Extensión de las rejas
- Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio

- Instalación del terminal
  - Ajustar idioma del país.

Menú Datos de Máquina

- Cambio de rodadas
- Intervalo de separación
- Cantidad mayor / menor de simiente (%)
- Valor de calibración (Imp./100 m)



5 Puesta en funcionamiento

5.1 Pantalla de inicio

Tras conectar el **AMATRON+** en el ordenador de la máquina, aparece el menú de inicio y se muestra el terminal con el número de la versión de software. Transcurridos aprox. 2 s, el **AMATRON+** muestra automáticamente el menú principal.

Si tras conectar el **AMATRON+** se cargan datos del ordenador de la máquina, p. ej.,

- al conectar un nuevo ordenador,
- al utilizar un terminal nuevo,
- después de reiniciar los datos del terminal,

la pantalla de inicio muestra dichos datos.

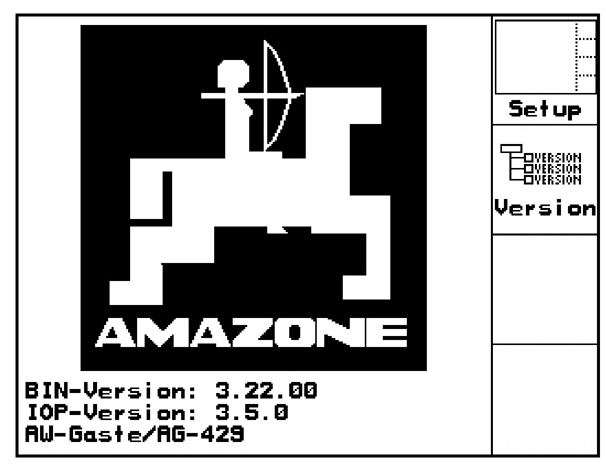


Fig. 15

5.2 Menú principal

- Auftrag Menú **Encargo** (ver página 26)
  - Introducir los datos del nuevo encargo.
  - Iniciar el encargo antes de empezar la dispersión.
  - Se pueden guardan los datos de un máximo de 20 encargos ejecutados
- Drille abdreh. Menú **Cerrar Sembradora** (ver página 27)
  - efectuar la prueba de cierre antes de comenzar la siembra.
- Maschi. Menú **Datos de la máquina** (ver página 18)
  - Introducir datos específicos de la máquina o individuales.
- Setup Menú **Configuración** (ver página 31)
  - Introducir los ajustes básicos

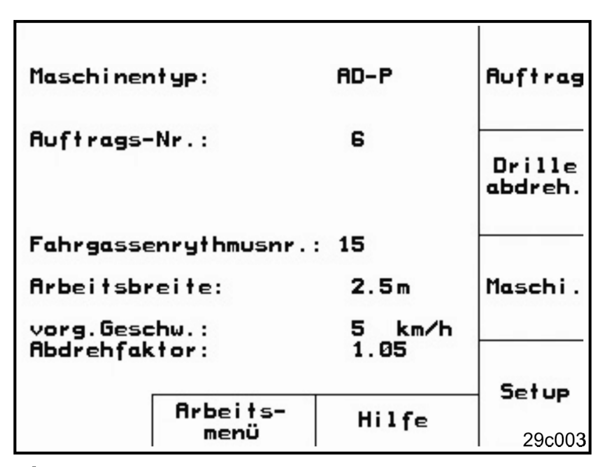
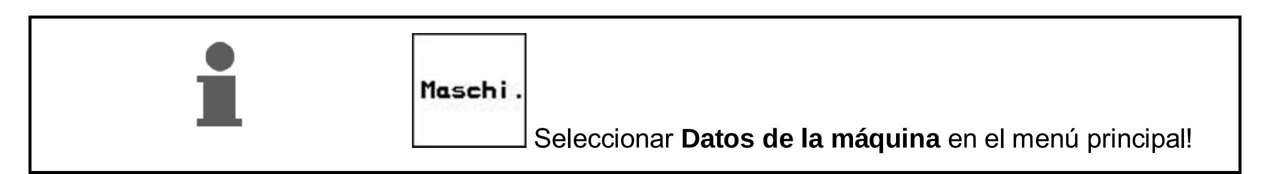


Fig. 16



5.3 Introducción de los datos de la máquina



Seleccionar **Datos de la máquina** en el menú principal!

Página uno 01/04 **(Fig. 17)**

- Ingreso del ritmo deseado de rodadas (ver tablas (ver página 20).
- Ingreso de cambio intermitente de rodada (ver página 21).
- Menge in % Ingreso del paso de cantidad in % (Valor para modificación porcentual de siembra durante el trabajo con , ).
- I./100m Maschine Calibrar sensor de recorrido (ver cap. 54).

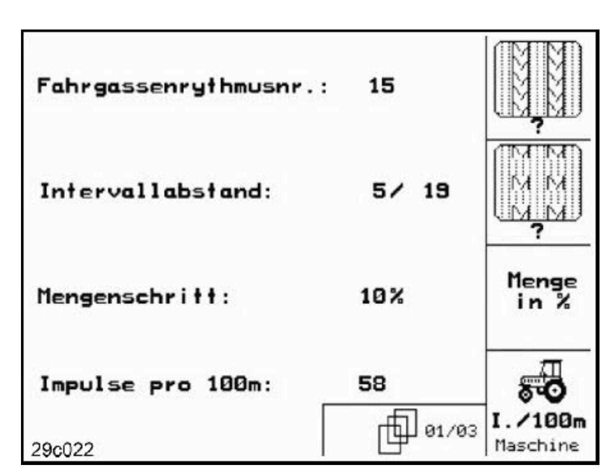
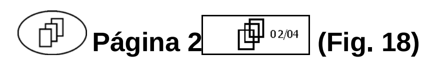


Fig. 17





Página 2 (Fig. 18)

- Régimen actual de giros del soplador (1/min.) durante la operación adoptar como número de giros que debe ser supervisado
- Ingreso régimen de giros del soplador (1/min.), que deba ser supervisado.
- Ingreso del nivel actual de llenado (kg) en el recipiente
- Ingreso de la cantidad rellenada (kg)
- Ingreso de la cantidad residual (kg) en el recipiente de simiente, para la que deba ser activada la alarma de nivel de llenado.

→ El **AMATRON⁺** dispara la alarma, cuando

- o se ha alcanzado la cantidad residual teóricamente calculada o
- o si el sensor de nivel de llenado (opcional) ya no está cubierto .

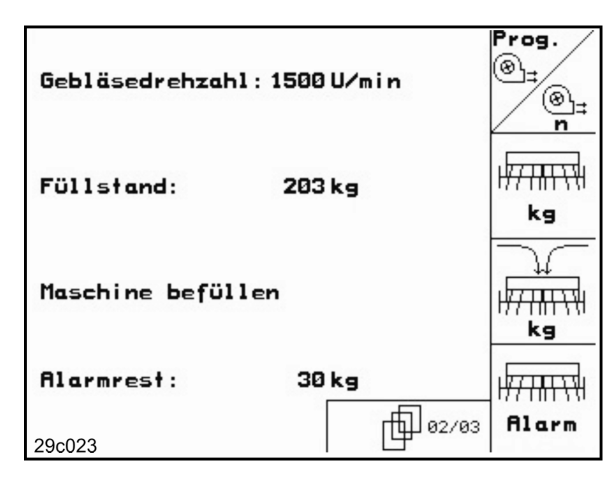
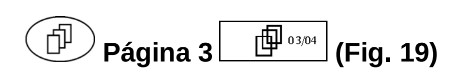


Fig. 18

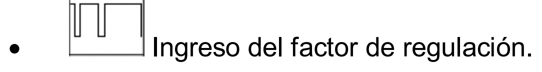


Página 3 (Fig. 19)

- Ingreso de la reducción de cantidad de simiente (en %) al ejecutar una rodada (ver página 25).

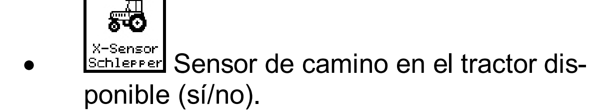


Solo es necesario con máquinas sin retroceso de semillas al depósito.



- Ingreso del factor de regulación.

→ Valor estándar: 1



- Sensor de camino en el tractor disponible (sí/no).

→ Impulsos mediante el enchufe de señal del tractor

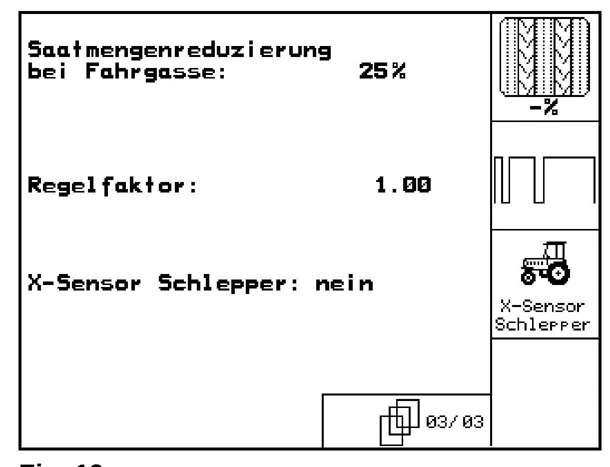


Fig. 19



5.3.1 Ritmo de rodadas (Datos de Máquina 01/04)

Consultar el número del ritmo de los carriles en las siguientes tablas.

Ritmo de rodadas	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Contador de rodadas	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Ritmo de rodadas	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Contador de rodadas	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
	Conmutación 15 no ejecuta rodadas.	1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											



Cambio doble de rodadas																				
Ritmo de rodadas	18 izquierda	18 derecha	19 izquierda	19 derecha	24 izquierda	24 derecha	25 izquierda	25 derecha	27 izquierda	27 derecha	28 izquierda	28 derecha	29 izquierda	29 derecha	30 izquierda	30 derecha	31 izquierda	31 derecha	33 izquierda	33 derecha
Fahrgassenzähler	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

5.3.2 Ingreso del recorrido sembrado y no sembrado (m) del cambio intermitente de rodada (Datos de Máquina 01/04)

- Ingreso del recorrido sembrado (m) con cambio intermitente de rodada conectado.
- Ingreso del recorrido no sembrado (m) con cambio intermitente de rodada conectado.

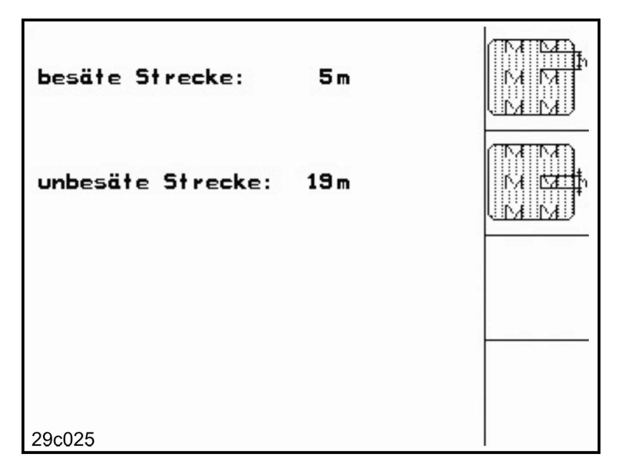


Fig. 20

5.3.3 Calibrar sensor de recorrido (Datos de Máquina 01/04)

Para ajustar la cantidad de siembra y para registrar la superficie trabajada o bien determinar la velocidad de marcha, el **AMATRON+** requiere los impulsos de la rueda de accionamiento de la sembradora sobre un trayecto de medición de 100 m.

El valor Imp./100m es el número de impulsos, que el **AMATRON+** recibe de la rueda de accionamiento de la sembradora durante la marcha de medición.

El resbalamiento de la rueda de accionamiento de la sembradora puede modificarse en caso de trabajo sobre otro terreno (p.ej. pasando de suelo pesado a liviano), con lo cual también se modifica el valor Imp./100m.

Debe determinarse el valor Imp./100m:

- antes del primer uso
- en caso de diferentes suelos (resbalamiento de la rueda)
- en caso de diferencia entre la cantidad de simiente determinada durante la prueba de cierre y de la cantidad esparcida sobre el campo
- en caso de diferencia entre la superficie indicada y la realmente trabajada.

El valor determinado Imp./100m puede ser registrado en la tabla para su ingreso manual en caso de trabajo posterior sobre le mismo campo.



El valor de calibración "Imp./100m" no debe ser menor que "250", no trabaja de acuerdo a lo prescrito.

Para el ingreso Imp./100m están previstas 2 posibilidades:

- man. Eingabe el valor es conocido (ver Fig. 23) y es ingresado manualmente en el **AMATRON+**.
- Start el valor no es conocido siendo determinado por recorrido de un trayecto de medición de 100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben
oder automtisch kalibrieren.

man. Eingabe

Start

aktuell: 258 Imp/100m

29c026

Fig. 21



Determinar el valor de calibración por recorrido de un tramo de medición:

1. Medir sobre el campo un trayecto de medición de exactamente 100 m.
2. Marcar el punto inicial y el final del trayecto de medición (Fig. 19).
3.  Iniciar la calibración.
4. Recorrer exactamente el tramo de medición desde el punto de inicio hasta el de finalización.

   al arrancar el contador salta a 0.

→ Sobre la pantalla se indican los impulsos permanentemente determinados.

5. Luego de 100 m detenerse.

→ Sobre la pantalla se indica ahora el número de los impulsos determinados.

6.  Adoptar valor Imp./100m.

o

 Desechar valor Imp./100m.



Si se utiliza la tracción a las cuatro ruedas en el campo, al efectuar el calibrado del sensor de camino también debe estar activada la tracción a las cuatro ruedas.

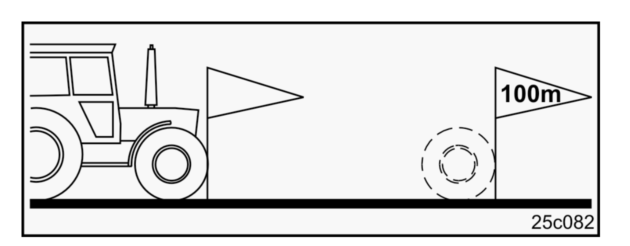


Fig. 22



AD-P						
El valor de calibración "Imp./100m" depende del tipo de sembradora y del suelo!	**AD-P03 Super**		**AD-P03 Special** A partir 03.2006		**AD-P02 Profi**	**RP-AD-P02 Profi** Sembradoras neumáticas modulares de ruedas compactadoras
	sin	**con**	**sin**	**con**		
	dosificación total		**dosificación total**			
	Valor de calibración „Impulse/100m“					
Valor teórico	1575	1623	1409	1623	1052	1175
Campo 1						
Campo 2						

AVANT								
El valor de calibración "Imp./100m" depende del tipo de sembradora y del suelo!	**FPS 04 PSKW/ PSPW** A partir **08.2006**		**FRS 04 PSKW/ PSPW** A partir **08.2006**		**FPS 03 Avant** A partir 09.2000		**FRS 03 Avant** A partir 01.2001	
	sin	**con**	**sin**	**con**	**sin**	**con**	**sin**	**con**
	dosificación total		**dosificación total**		**dosificación total**		**dosificación total**	
	Valor de calibración „Impulse/100m“							
Valor teórico	1409	1623	1409	1623	1502	1623	1558	1623
Campo 1								
Campo 2								

Fig. 23



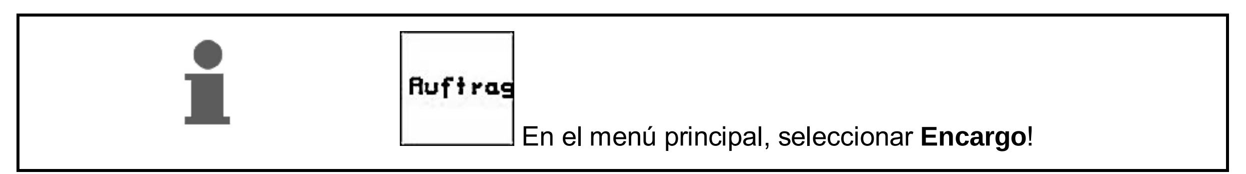
5.3.4 Reducción recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas

Consultar el número de la reducción porcentual recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas en las siguientes tablas.

Ancho de trabajo	Número de rejas de siembra	Número de mangueras de rodadas	Reducción porcentual recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Fig. 24

5.4 Crear un encargo



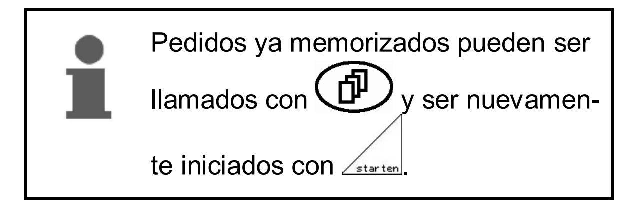
En el menú principal, seleccionar **Encargo**!

Al abrir el menú Encargo, aparece el encargo iniciado (o el último efectuado).

Se pueden memorizar hasta 20 encargos (n.º de encargo del 1 al 20).


Para introducir un nuevo encargo, seleccionar un número de encargo (Fig. 25/1).

- Introducir nombre
- Introducir nota
- se borran todos los datos para este pedido
- Iniciar el pedido para archivar datos generados para éste.
- Ingresar cantidad especificada.
- Ingresar clase de simiente, peso de 1000 granos e indicación de cantidad
- Borrar datos del día
  - o superficie trabajada (ha/día)
  - o cantidad de simiente distribuida (cantidad/día)
  - o tiempo de trabajo (horas/día)


Pedidos ya memorizados pueden ser llamados con y ser nuevamente iniciados con .

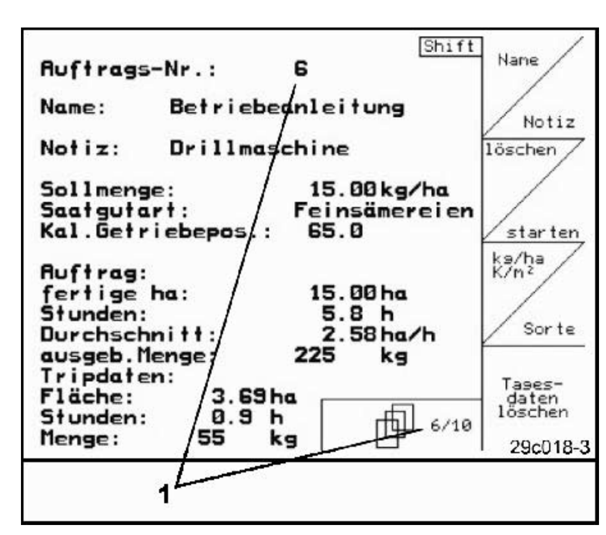


Fig. 25



Tecla Shift oprimida (Fig. 26):

- Auftrag vor Hojear el pedido hacia delante
- Auftrag zurück Hojear el pedido hacia atrás.

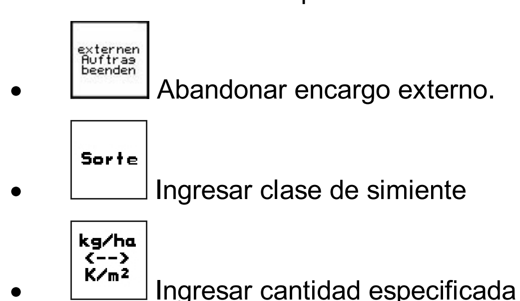
Auftrags-Nr.: 2 gestartet
Name: ....
Notiz: ....
Sollmenge: 200kg/ha
fertige Fläche: 0.00ha
Stunden: 0.0 h
Durchschnitt 0.00ha/h
ausgeb.Menge: 0 kg
ha/Tag: 0.00ha
Menge/Tag: 0 kg
Stunden/Tag: 0.0 h
2/20
Auftrag vor
Auftrag zurück

Fig. 26

5.4.1 Encargo externo

Los encargos al **AMATRON**+ se pueden transmitir y poner en marcha desde un PDA.

A ese tipo de encargos se les asigna siempre el número 21.
Los datos se transmiten por la interfaz serie.



- Abandonar encargo externo.
- Ingresar clase de simiente
- Ingresar cantidad especificada

Auftrags-Nr.: 21
Sollmenge: 25.00
Saatgutart: Feinsämereien
1000-Korn-Gewicht: 100.0 g
Cal.-Faktor: 1.00
fertige ha: 0.00ha
Stunden: 0.0 h
ausgeb.Menge: 0 kg
externen Auftrag beenden
Sorte
kg/ha <--> K/m²

Fig. 27

5.5 Prueba de cierre

Con la prueba de cierre se comprueba si durante la siembra ulterior se distribuye la cantidad deseada de simiente.

La prueba de cierre siempre debe ser efectuada

- al cambiar la clase de simiente
- en caso de misma clase de simiente, pero diferente tamaño de grano, forma de grano, peso específico y diferente decapado.
- al cambiar de rueda de siembra normal a rueda de siembra fina y viceversa
- en caso de diferencias entre la prueba de cierre y la cantidad realmente sembrada.



Para llevar a cabo la prueba de giro, véanse también las instrucciones de servicio de la sembradora.



5.5.1 Cerrar sembradoras con regulación a distancia de cantidad de simiente

1. Llenar suficientemente los recipientes de simiente.
2. Colocar el recipiente de colección debajo de la(s) unidad(es) de dosificación, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora y abrir la(s) compuerta(s) de esclusa del inyector.
3. kg/ha K/m² Comprobar/ ingresar cantidad deseada de simiente.

-Sollmenge eingeben
-Getriebeposition vorwählen
-Abdrehen starten
-Kurbel mindesten bis Signalton drehen
-abgedrehte Menge in kg eingeben

aktuell eingestellt:
Arbeitsbreite: 2.5 m
Sollmenge: 15.00kg/ha
Getriebeposition: 62.5

kg/ha K/m²

Abdreh. starten

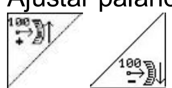
29c020

Fig. 28



Este valor también puede ser ingresado en el Menú Pedido (ver página 26).

4. Ajustar palanca de engranaje con las teclas



   - posición de engranaje 50: Sembrado con ruedas de siembra normal
   - posición de engranaje 15: Sembrado con ruedas de siembra fina



La posición del engranaje indicada en el **AMATRON+** debe coincidir con la indicada sobre la escala. De lo contrario debe calibrarse el engranaje (ver página 54)!

5. Cerrar las ventanas del dosificador.
6. Girar la rueda de cola con la manivela de cierre hacia la izquierda o bien hacia la derecha, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora, hasta que se hayan llenado con simiente todas las cámaras de las ruedas de dosificación y fluya una corriente uniforme de simiente al (a los) recipientes de colección.
7. Vaciar los recipientes de colección.



8. Oprimir [Abdreh. starten] y seguir las indicaciones sobre la pantalla:

9. Antr Girar la rueda de accionamiento con la manivela como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora, hasta la señal acústica. Otros giros después de la señal acústica son tenidos en cuenta por el **AMATRON**+ en su cálculo.

10. para finalizar el proceso de cierre luego de sonar la señal acústica, oprimir la tecla .

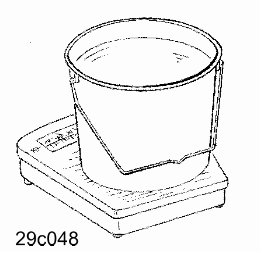
11. Pesar la cantidad de simiente colectada en el (los) recipiente(s) de colección (tener en cuenta el peso del recipiente) e ingresar el peso (kg) en el terminal.



La balanza empleada debe pesar exactamente. Imprecisiones pueden acarrear desviaciones en la cantidad realmente distribuida de simiente!

El **AMATRON**+ calcula y ajusta la posición requerida del engranaje sobre la base de los datos ingresados de la prueba de cierre.

Repetir el proceso de cierre para comprobar el ajuste correcto.



29c048

5.5.2 Cerrar sembradoras con dosificación eléctrica total

1. Llenar suficientemente los recipientes de simiente.

2. Colocar el recipiente de colección debajo de la(s) unidad(es) de dosificación, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora y abrir la(s) compuerta(s) de esclusa del inyector.

3. [kg/ha K/m²] comprobar/ingresar cantidad deseada de simiente.



Este valor también puede ser ingresado en el menú (ver página 26).

4. [km/h] ingresar velocidad de trabajo (km/h) ulterior prevista.

5. [Cal. Fac.] ajustar el Cal. Fac. (factor de cierre) en 1.00 o en un valor de experiencia antes del primer cierre.

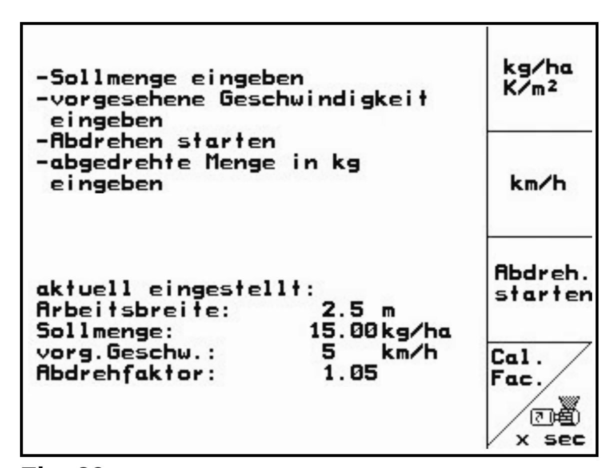


Fig. 29

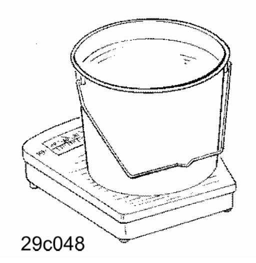
6. Llenar una vez las celdas de las ruedas de dosificación. El tiempo de llenado es ajustable y corresponde al tiempo de marcha del dosificador previo.
7. Comprobar si está ajustada la clase correcta de simiente.
8. Cerrar las ventanas del dosificador.
9. Vaciar el recipiente colector.
10. Oprimir [Abdreh. starten] y seguir las indicaciones de la pantalla:
11. Oprimir luego de sonar la señal acústica, para finalizar el proceso de cierre
12. Pesar la cantidad de simiente colectada en el (los) recipiente(s) de colección (tener en cuenta el peso del recipiente) e ingresar el peso (kg) en el terminal.



La balanza empleada debe pesar exactamente. ¡Imprecisiones pueden acarrear desviaciones en la cantidad realmente distribuida de simiente!

El **AMATRON+** calcula el factor de cierre requerido sobre la base de los datos ingresados de la prueba de cierre, ajustando el motor al número correcto de giros.

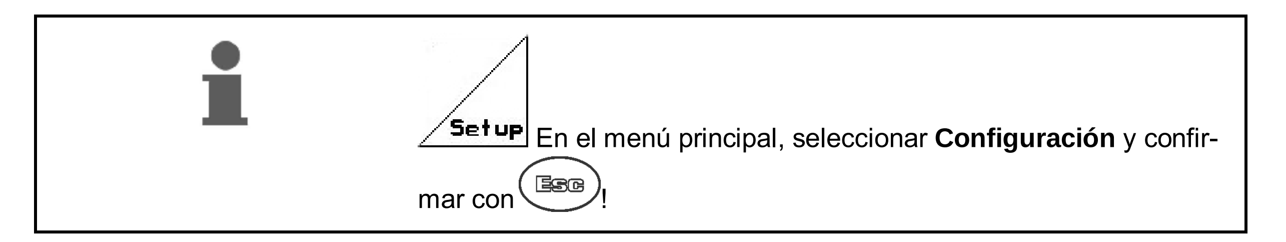
Repetir el proceso de cierre para comprobar el ajuste correcto.



29c048



5.6 Configuración de servicio



En el menú principal, seleccionar **Configuración** y confirmar con !



Los ajustes en el menú de instalación (Setup) son trabajos de taller y solo pueden ser ejecutados por personal técnico cualificado.

Página 1 (Fig. 30)

- Entrada del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- Salida del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- Introducir la velocidad simulada (permite seguir esparciendo aun con un sensor de camino defectuoso, véase la página 55).
- Configuración de la terminal (véase la página 36).
- Introducir los datos básicos (véase la página 32).

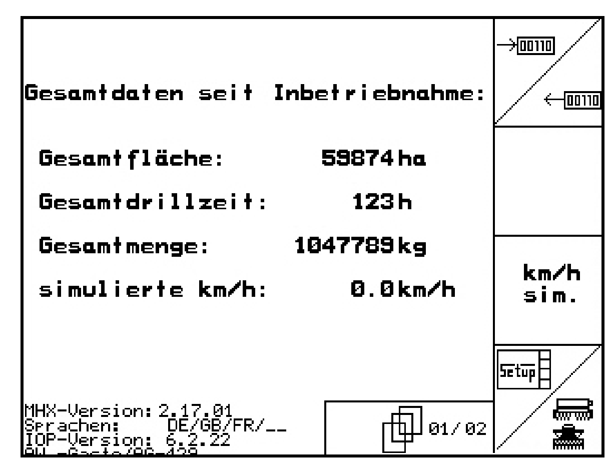
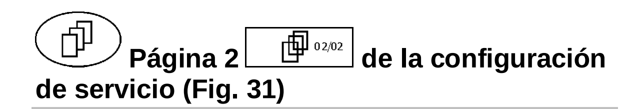


Fig. 30



Página 2 de la configuración de servicio (Fig. 31)

- Restablecer los ajustes de fábrica en el ordenador de la máquina. Todos los datos introducidos y almacenados (encargos, datos de la máquina, valores de calibrado y datos de instalación) se pierden

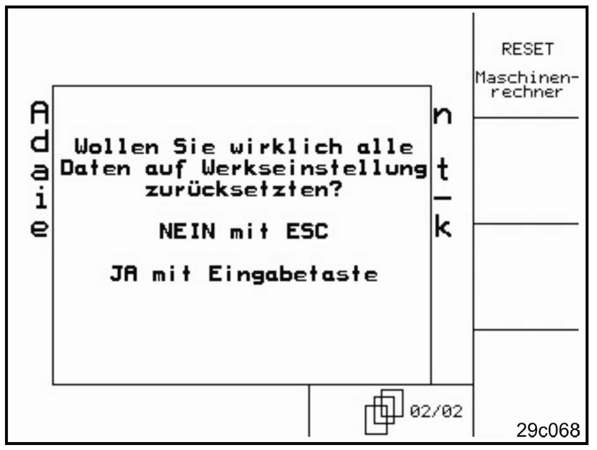
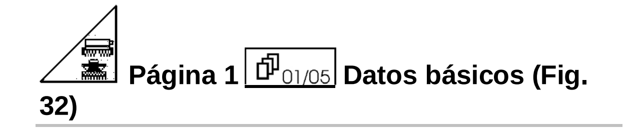


Fig. 31





Página 1 01/05 Datos básicos (Fig. 32)

- Selección del modelo de máquina
-  Seleccionar sistema de rodada.
    - o Servicio de agricultura
    - o 1 FG - Rodada individual operación de un motor de rodada
    - o 2 FG - Rodada doble, operación de dos motores de rodadas

→ El valor indicado como último es memorizado.

- Configurar regulación a distancia de cantidad de simiente
- Selección del regulación a distancia de cantidad de simiente:
    - o no hay regulación a distancia de cantidad de simiente
    - o con engranaje variable
    - o Dosificación total (= accionamiento. eléctr. de dosificación).
- ingreso la cantidad de dosificación.
- Calibrar engranaje (ver página 54)

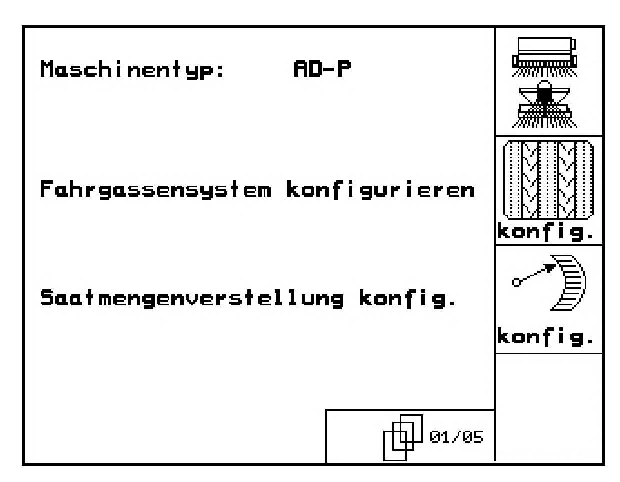


Fig. 32

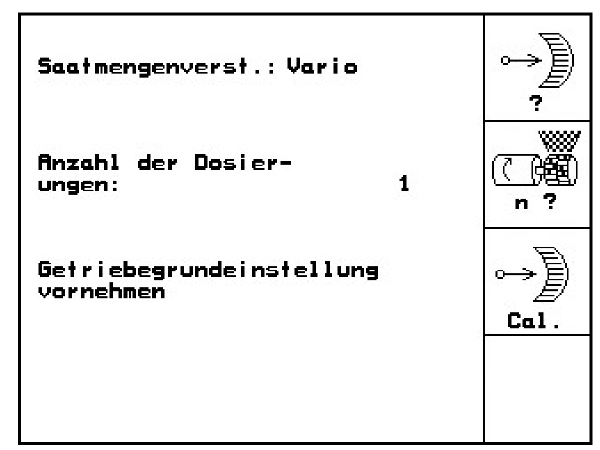


Fig. 33





Página 2 02/05 Datos básicos (Fig. 31)

- Número de sensores de trazadores de huella
    - o uno (un sensor de trazador de huella para el registro de la posición del trazador de huella)
    - o ninguno (sensor de trazador de huella para el registro de la posición del trazador de huella no existe).
- seleccionar supervisión de cultivador rotatorio:

no (sensor de número de giros no existe)

Máquina rígida:

- o 2 - dos sensores

Máquina plegable:

- o 3/1 - tres sensores, sensores no integrados en la transmisión
- o 3/20 - tres sensores, sensores integrados en la transmisión



Si se introduce incorrectamente el tipo de control del cultivador rotatorio, pueden producirse daños en el árbol de transmisión!

- Sensor de nivel de llenado en el recipiente de simiente
    - o sí
    - o no
- Supervisión de las ruedas de dosificación
    - o 1
    - o 2
    - o no

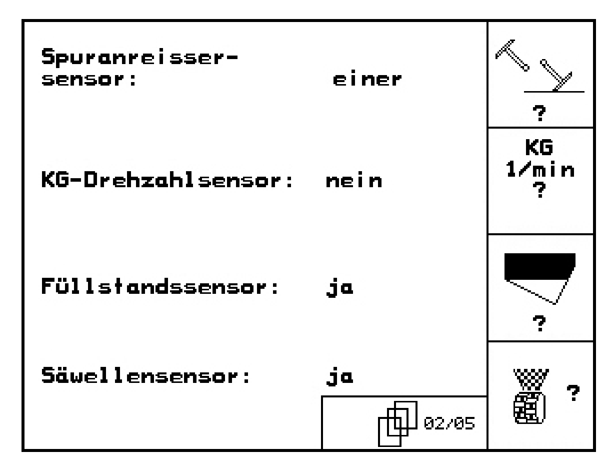


Fig. 34





Página 3 03/05 Datos básicos (Fig. 32)

- Ingreso del tiempo de alarma ruedas de dosificación
- ingreso del tiempo de alarma del sistema de rodada
- ingreso del tiempo de alarma del eje de reductor (sólo posible con sembradoras de rueda de levas).
- Ingreso del tiempo de marcha (segundos) del dosificador previo

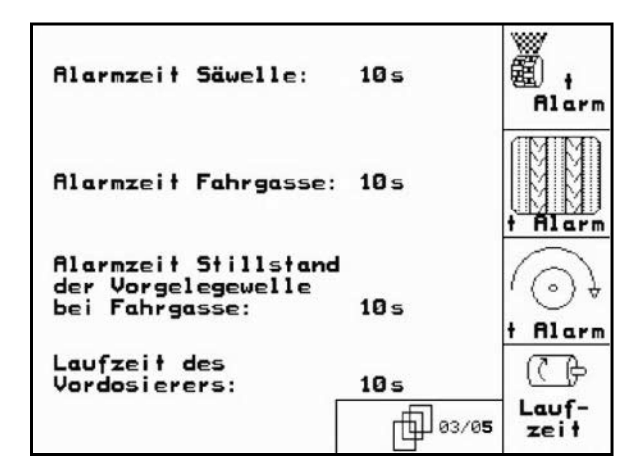


Fig. 35



Página 4 04/05 Datos básicos (Fig. 36)

- Ingreso del ancho de trabajo (m)
- Selección de la marcación de avance:
  - ninguna
  - accionam. hidr.
  - accionam. eléctr
- Disparo de alarma al desviarse el régimen de giros del soplador del valor especificado (en %).

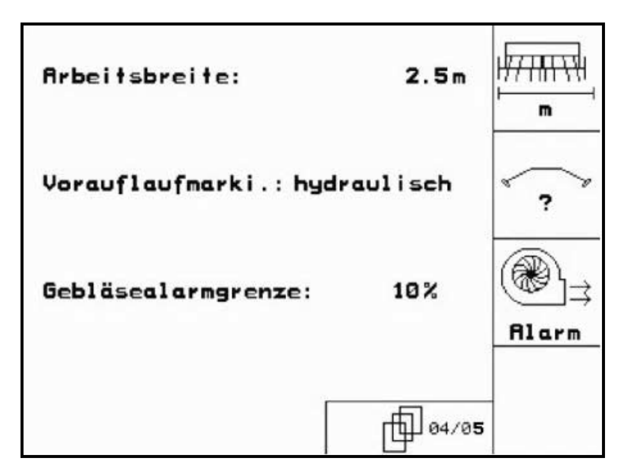
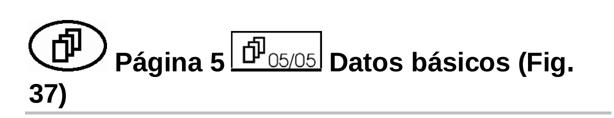


Fig. 36





Página 5 05/05 Datos básicos (Fig. 37)

- ? ¿Extensión de las rejas disponible?
  - o Sí
  - o No
- ? ¿Ajuste de profundidad del cultivador rotatorio disponible?
  - o Sí
  - o No

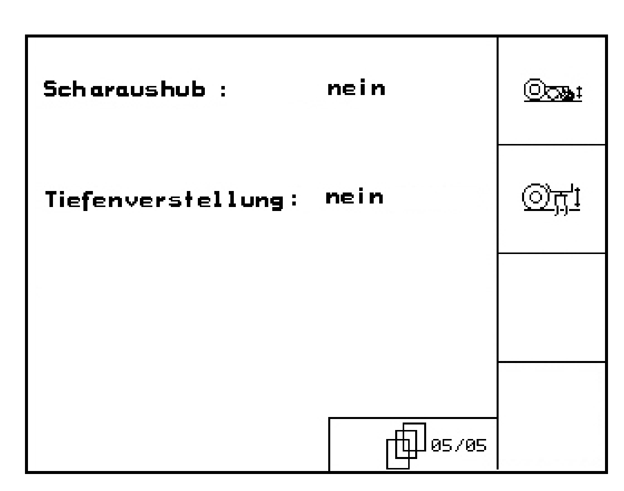
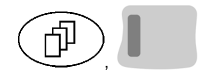


Fig. 37

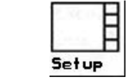
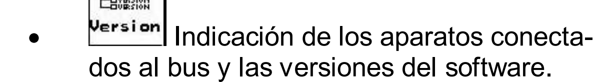


5.7 Configuración del terminal



 Pasar la página pulsando al mismo tiempo Shift!

La configuración de terminal permite modificar los ajustes de la pantalla.

-  Modificar los ajustes de la pantalla.
-  Indicación de los aparatos conectados al bus y las versiones del software.

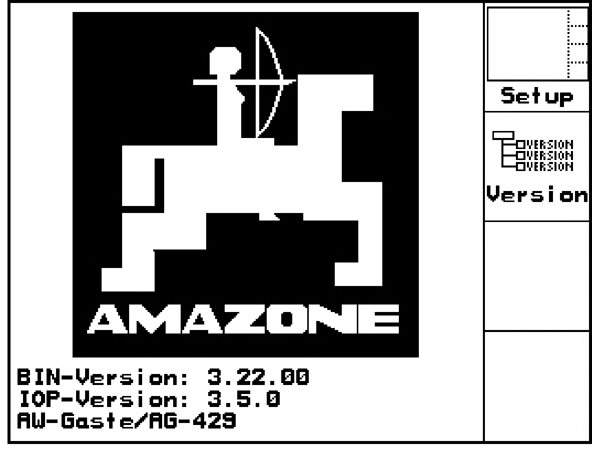


Fig. 38

Página 1 de la Configuración del terminal

- Ajustar el contraste mediante los campos de función y .
- Ajustar el brillo mediante los campos de función y .
- Invertir en la pantalla los colores negro ←→ blanco mediante el campo de función .
-  Clic de la tecla tono con./desc.
- Eliminar los datos memorizados mediante el campo de función . (Véase la página 2 del menú Configuración, página 31).
- Establecer el idioma de la interfaz de usuario mediante el campo de función .
- Salir del menú Configuración de la terminal.



La ejecución de la función "reiniciar terminal" restablece todos los datos de la terminal a los ajustes de fábrica. No se pierde ningún dato de la máquina.

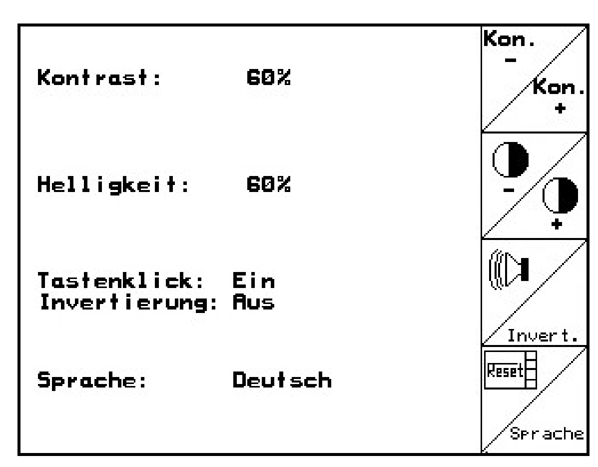
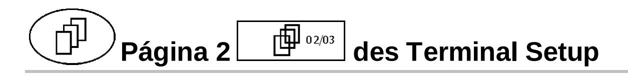


Fig. 39



Fig. 40





Página 2 des Terminal Setup



- Introducir la hora.
- Introducir la fecha.
- Introducir la velocidad de transmisión de datos.

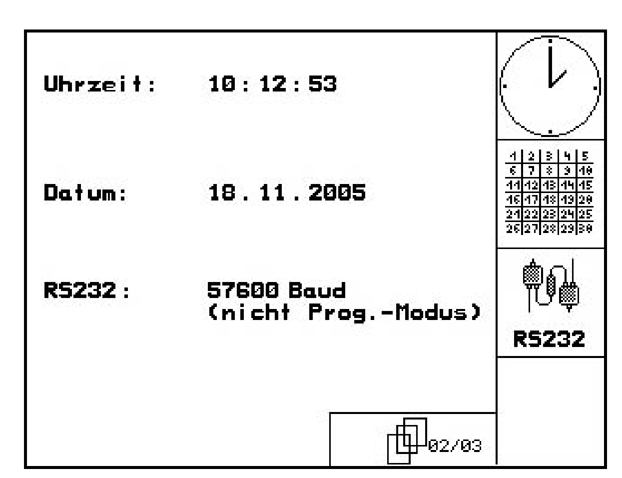
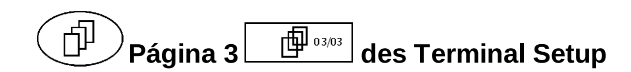


Fig. 41



Página 3 des Terminal Setup

- Eliminar programa:

1. , Seleccionar el programa.
2. Eliminar programa.



Fig. 42



6 Empleo sobre la parcela



PRECAUCIÓN

Al circular por la parcela y por carreteras públicas, mantener siempre el AMATRON+ desconectado.

→ **Peligro de accidente en caso de manejo incorrecto!**



Antes de empezar a sembrar, es necesario introducir lo siguiente:

- Datos de la máquina (véase la página 18)
- Datos del pedido (véase la página 26)
- Datos de la prueba de giro (véase la página 27).

6.1 Ajuste de la cantidad teórica

Pulsando una tecla cualquiera, se puede modificar la cantidad de siembra durante el trabajo



A cada pulsación de tecla se aumenta en un paso la cantidad de siembra (página 19) por ambos lados (p. ej.: +10 %).



Restablecer el 100 % de la cantidad de siembra por ambos lados.



A cada pulsación disminuye en un paso (página 19) la cantidad de siembra por ambos lados (p. ej.: -10 %).

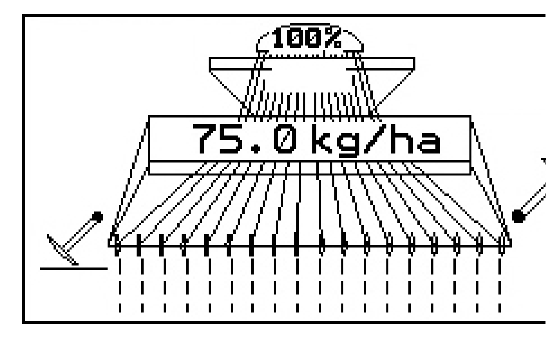


Fig. 43



El valor teórico modificado se muestra en kg/ha y en porcentaje en el menú de trabajo (Fig. 43).

6.2 Preselección de las funciones hidráulicas

1. Mediante una tecla de función, preseleccionar una función hidráulica.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La función hidráulica preseleccionada se ejecuta.

Se muestran las funciones de preselección hidráulicas (Fig. 44/1) en el menú de trabajo.

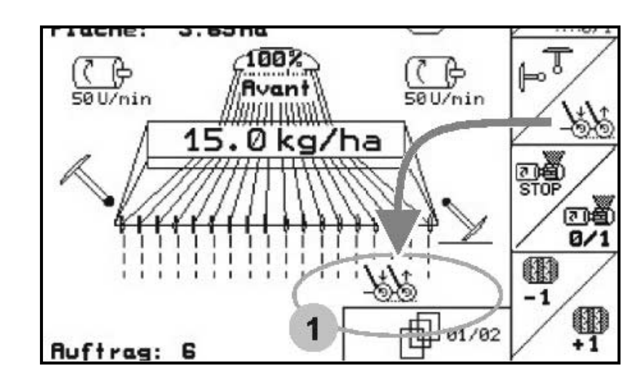


Fig. 44



Las opciones que

- están desconectadas en el menú Instalación (Setup)
- o no pertenecen al equipamiento de la máquina (opciones)

no se muestran en el menú de trabajo (campos de funcionamiento no rellenados).



6.3 Indicación del menú de trabajo

Velocidad de marcha-
Distancia hasta el relle-nado-
Velocidad de la turbina-
Superficie trabajada-

1. Sistema de carriles activo
2. Sistema de carriles de intervalo activo
3. Contador de carriles
4. Ritmo de los carriles / STOP Interrumpir la conexión progresiva de los carriles

Preselección presión de la reja / disco trazador (AD-P) -

Dosificación:

Transmisión Vario con indicación de la posición del engranaje

Dosificador eléctrico Indicación revoluciones dosificador

Un dosificador /

Dosificador izquierdo

Dosificador derecho

Cantidad teórica en %

kg/ha

Disco trazador activo -

Disco trazador no activo

Modos de trabajo:

1. La máquina no recibe impulsos del sensor del camino. — El dosificador no funciona.
2. La máquina recibe impulsos del sensor del camino. — El dosificador funciona, la máquina en posición de trabajo, ninguna indicación en carriles.
3. La máquina recibe impulsos del sensor del camino. — El dosificador no funciona y la máquina está elevada.

Funciones de preselección hidráulicas	Extensión de las rejas	Preselección profundidad de trabajo KG	Bloquear rueda estrellada	Presión de la reja (Avant)

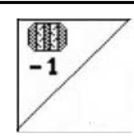
Encargo actual

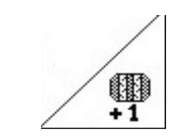
Página abierta en el menú de trabajo



6.4 Funciones del menú de trabajo

6.4.1 Control de carriles

	Reducir la velocidad del contador de carriles

	Preconectar el contador de carriles

El contador de carriles se conecta al elevar la máquina.

Fig. 45/...

(1) Indicación del sistema de carriles conectada

(2) Indicación del número de carriles momentánea

(3) Indicación de la conexión progresiva del contador de carriles suprimida

(4) Indicación del sistema de trazado de carriles de intervalo conectada

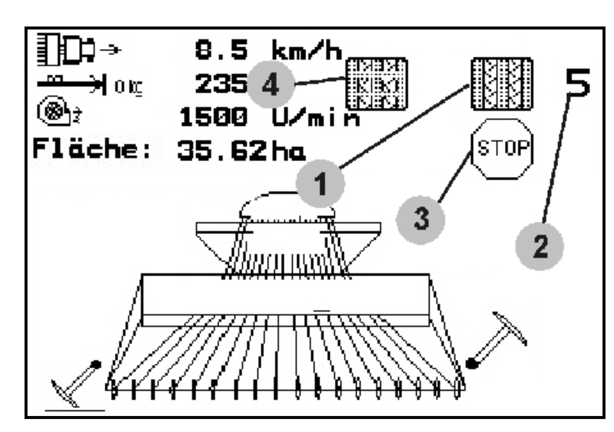
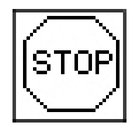


Fig. 45

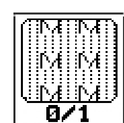
	Conexión progresiva del contador de carriles suprimida.

1.  Parar el contador de carriles.

→ Al elevar la máquina, el contador de carriles no se vuelve a conectar.

2. STOP Anular la parada del contador de carriles.

→ Al elevar la máquina, el contador de carriles se vuelve a conectar.

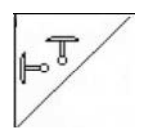
	Conectar adicionalmente o desconectar la activación de los carriles de intervalo.



6.4.2 Discos trazadores (Avant)



Al elevar/bajar la máquina, se accionan automática y alternativamente los discos trazadores.



Seleccionar la función del disco trazador.

El disco trazador activo cambia automáticamente en el promontorio.

- Indicación del disco trazador izquierdo en acción, disco trazador derecho no en acción (Fig. 46)

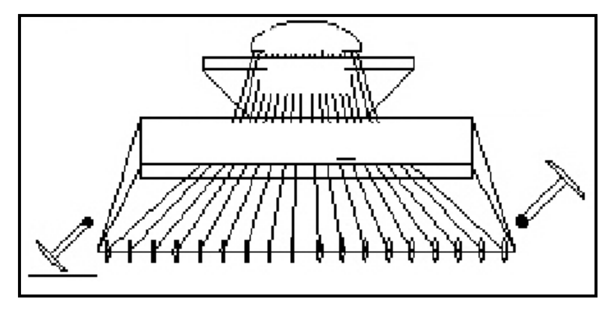
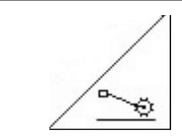


Fig. 46

6.4.3 Bloqueo de la rueda estrellada

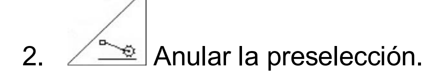


Bloquear la bajada de la rueda de cola

- **Solo al efectuar trabajos en el suelo, no la siembra.**
- **Máquinas sin dosificación completa: para girar la máquina.**

1. Preseleccionar el bloqueo de la rueda de cola (Fig. 47).

- Al bajar la máquina, la rueda de cola se mantiene arriba.

2.  Anular la preselección.

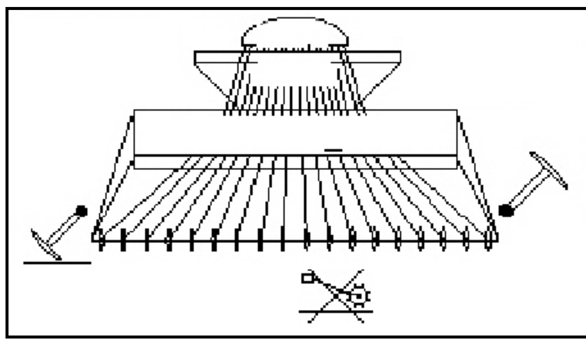
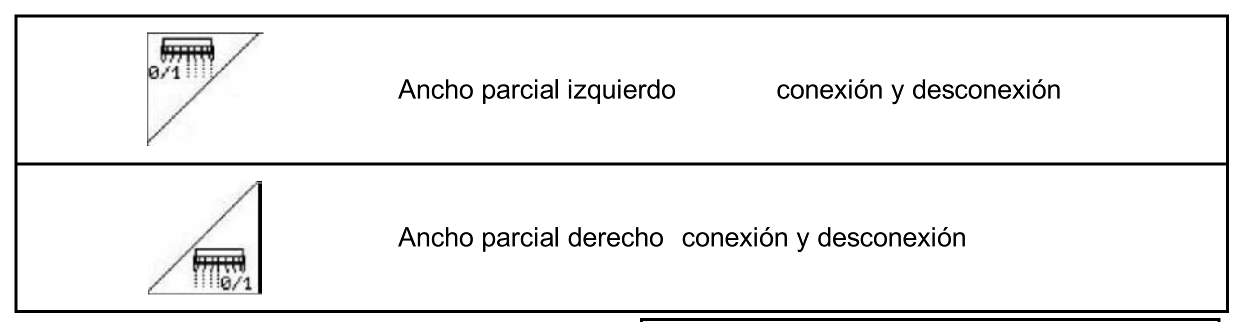


Fig. 47



6.4.4 Conexión de los anchos parciales (Avant con dosificador eléctrico)



0/1	Ancho parcial izquierdo	conexión y desconexión
0/1	Ancho parcial derecho	conexión y desconexión

Para sembrar a la mitad de anchura de trabajo, se puede desconectar un ancho parcial.

Fig. 48: Indicación del ancho parcial izquierdo desconectada

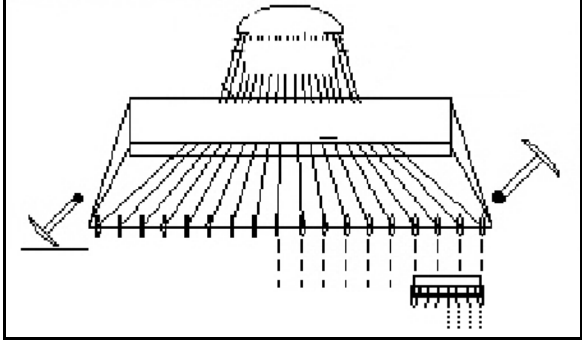


Fig. 48



6.4.5 Dosificación completa eléctrica



Iniciar/parar la dosificación previa

- Para iniciar la siembra: al poner la máquina en marcha partiendo de un estado, activar la dosificación previa y distribuir abundantes semillas en los primeros metros.
- Para llenar las ruedas de semillas antes de girar.

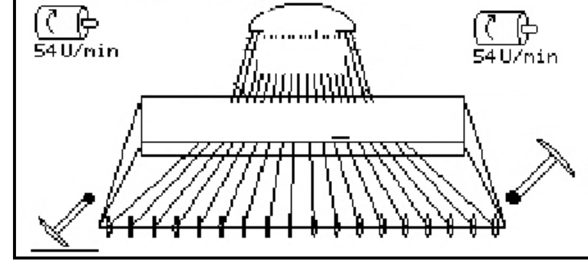
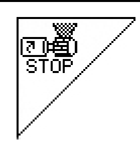


Fig. 49

1.  Iniciar la dosificación previa.

→ La dosificación previa proporciona semillas a las reja para un tiempo de funcionamiento predeterminado (Fig. 49).



Dosificador eléctrico: conectar dosificador

Para evitar que el dosificador se ponga en marcha involuntariamente, se puede desconectar.

Esto puede ser de utilidad, ya que pueden comenzar pequeños giros de la rueda de cola del dosificador.

Indicación del dosificador desconectada (Fig. 50).

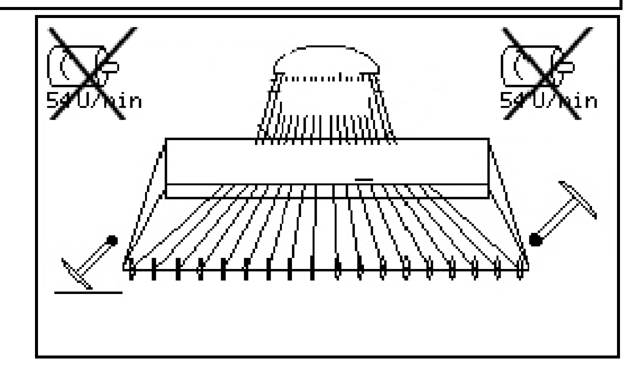
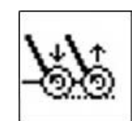


Fig. 50

6.4.6 Presión de la reja y presión de la rastra

	Ajustar una mayor/menor presión de rastrillo y de reja

La conexión hidráulica para esta función se marca con amarillo en Avant y con verde en AD-P.

1. Preseleccionar la presión de reja/de rastrillo (Fig. 51).
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ Ajustar una mayor presión.

→ Ajustar una menor presión.

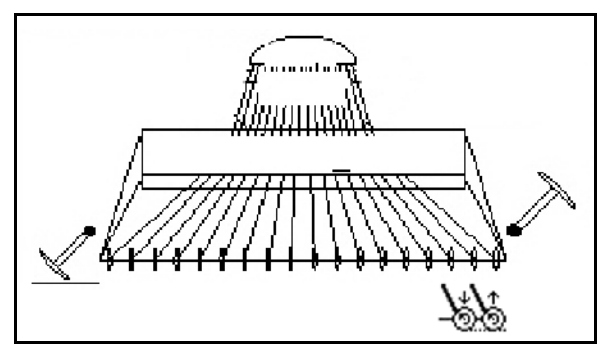


Fig. 51



6.4.7 Plegado de la máquina (Avant 03-2)

	Plegar/desplegar la máquina

La conexión hidráulica para esta función está marcada en verde.

Plegado de la máquina:

1. Elevar la máquina.
2.  Preseleccionar plegado de la máquina.
3. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La máquina se pliega.

→ El bloqueo de transporte tiene que enclavarse por ambos lados.

Despliegue de la máquina:

1. Elevar la máquina.
2.  Preseleccionar plegado de la máquina.
3. Tirar de los cables del bloqueo de transporte.

→ Se desbloquea el bloqueo de transporte

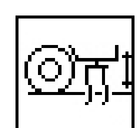
4. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La máquina se despliega.

5. Para su empleo, mantener la unidad de mando en posición flotante.

	**ADVERTENCIA** **Para cambiar la máquina de la posición de transporte a la posición de trabajo y viceversa, es imprescindible tener en cuenta las Instrucciones de servicio de la máquina.**

6.4.8 Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio

	**Ajuste de la profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.**

La conexión hidráulica para esta función está marcada en amarillo.

La máquina se encuentra en posición de trabajo:

1. Preseleccionar la profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ Ajustar la profundidad de trabajo deseada.

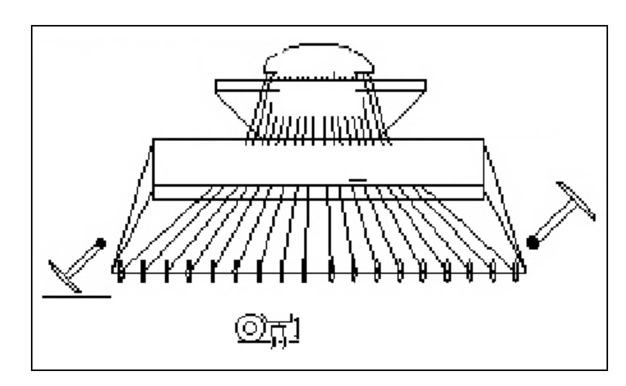
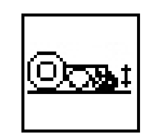


Fig. 52

6.4.9 Extensión de las rejas

	**Elevación / Descenso de la reja**

La conexión hidráulica para esta función está marcada en verde.

La máquina se encuentra en posición de trabajo:

1. Preseleccionar extensión de las rejas.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ Elevar / Bajar la reja.

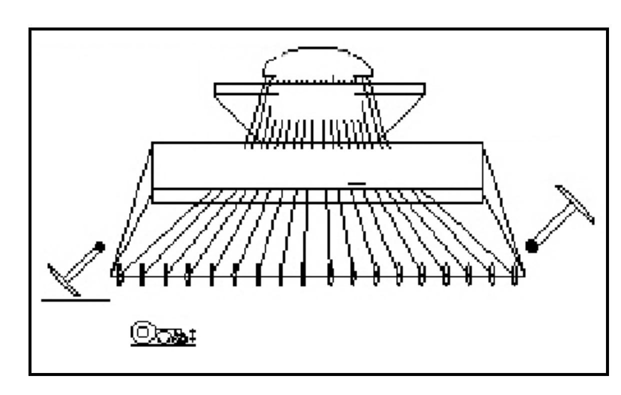


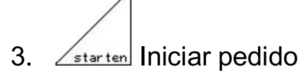
Fig. 53

6.4.10 Iluminación del depósito delantero (Avant)

	**Conexión y desconexión de la iluminación**



6.5 Modo de proceder durante la aplicación

1.  Conectar AMATRON+.
2. Seleccionar el pedido deseado en el Menú Principal y comprobar los ajustes.
3.  Iniciar pedido
4. Seleccionar Menú de Trabajo.
5. Ajustar el trazador de huella para la primera marcha de campo.
6. Ajustar el contador de rodadas para la primera marcha de campo.



Máquinas con dosificador eléctrico:

- En cuanto se baja la rueda estrellada a la posición de trabajo, empieza la dosificación previa automática y proporciona una dosificación adecuada en los primeros metros.
-  Terminar a tiempo la dosificación previa.

7. Comenzar con la siembra.
   Durante la siembra el AMATRON+ muestra el Menú de Trabajo. Desde aquí deben efectuarse todos los ajustes necesarios para la siembra.
8. Los valores determinados son memorizados para el pedido iniciado.

Después de la aplicación:

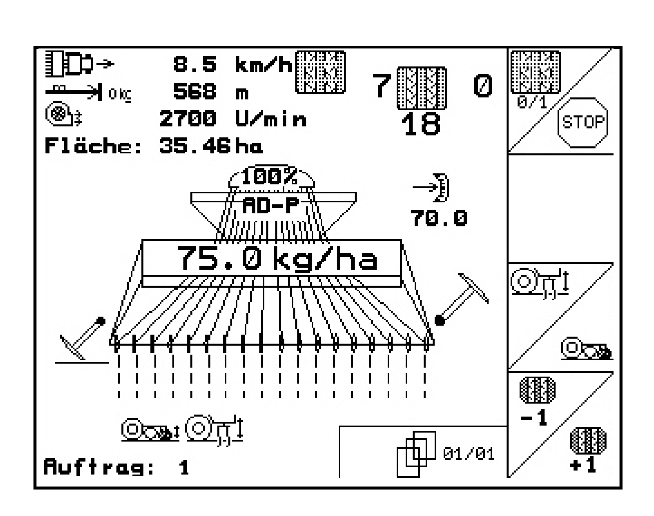
1. Comprobar los datos del pedido (si se desea).
2. Colocar la máquina en la posición de transporte.
3. Desconectar AMATRON+.



6.5.1 Ocupación de teclas Menú de Trabajo AD-P con engranaje



Página 1: **Descripción de los campos de función:**



Véase el capítulo

6.4.1

6.4.1

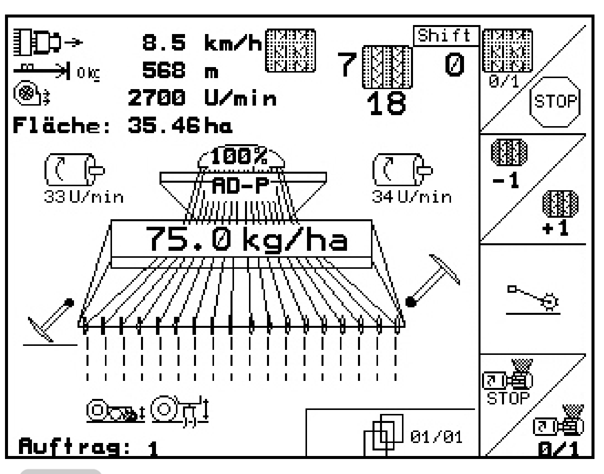
6.4.9 / 6.4.8

6.5.2 Ocupación de teclas Menú de Trabajo AD-P con dosificación total



Página 1: **Descripción de los campos de función:**

Véase el capítulo

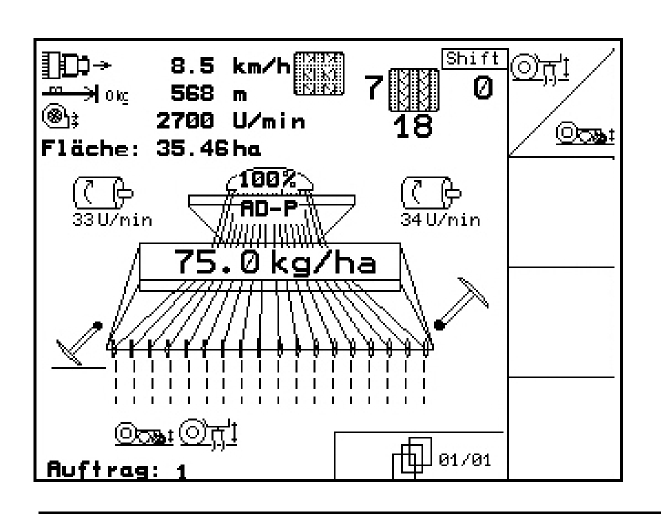


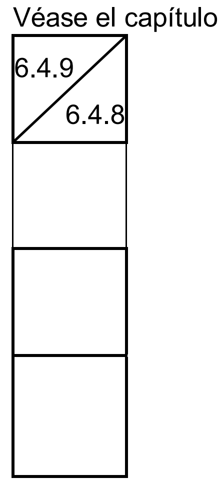




Tecla Shift pulsada: **Descripción de los campos de función:**

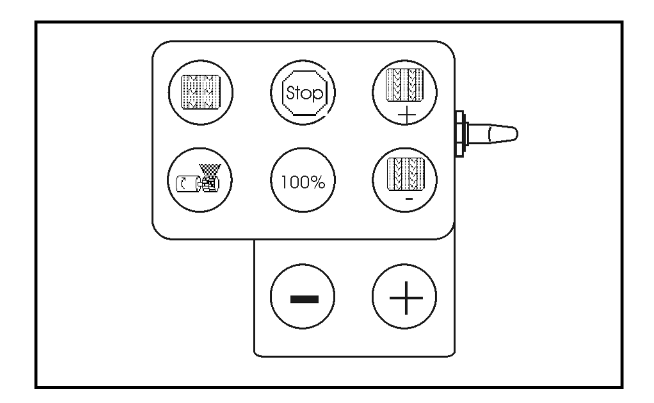
Véase el capítulo







6.5.3 Asignaciones del joystick multifuncional AD-P

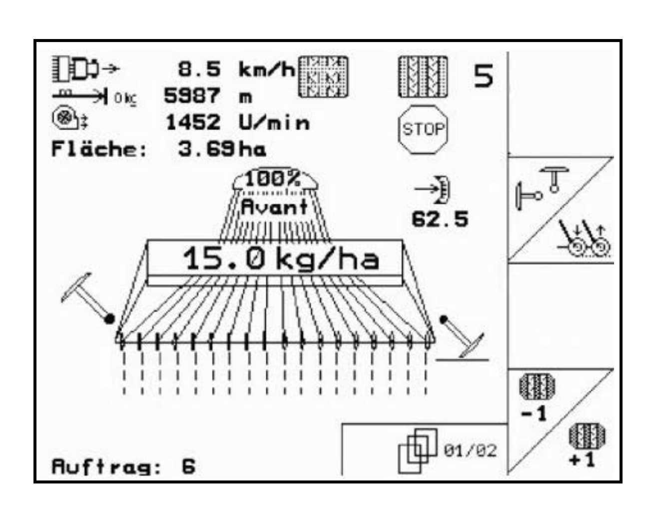




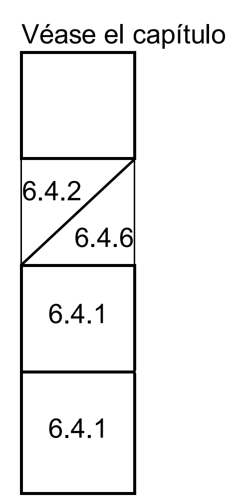
6.5.4 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con engranaje



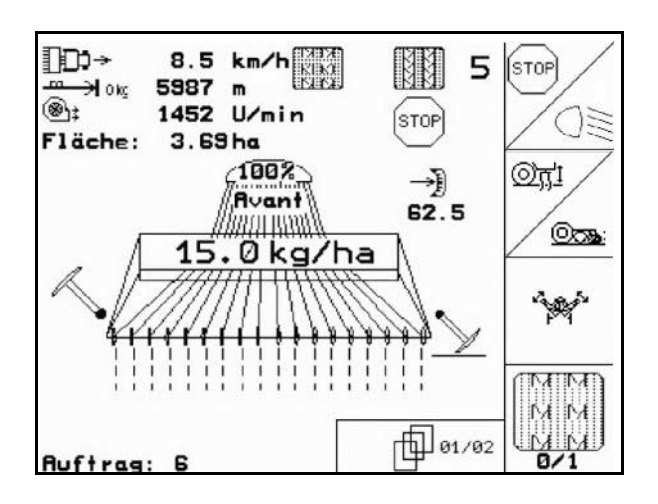
Página 1: **Descripción de los campos de función:**



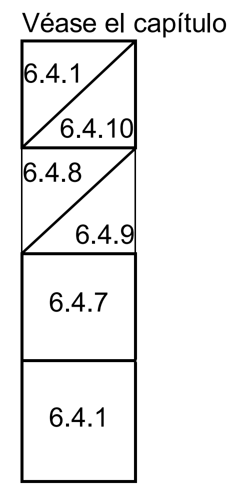
Véase el capítulo



Página 2: **Descripción de los campos de función:**



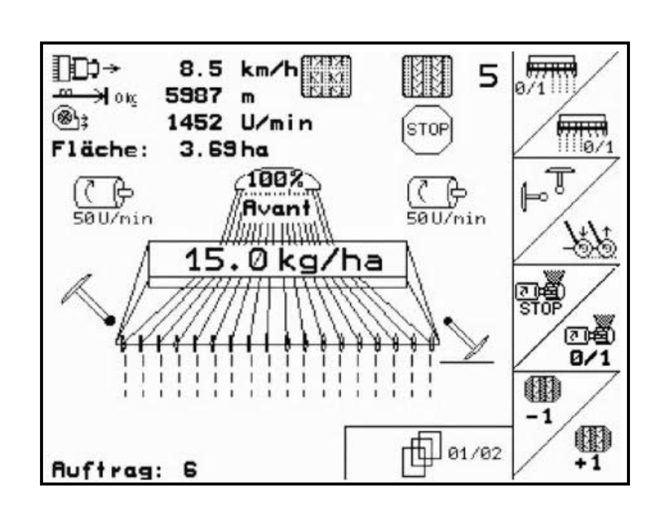
Véase el capítulo



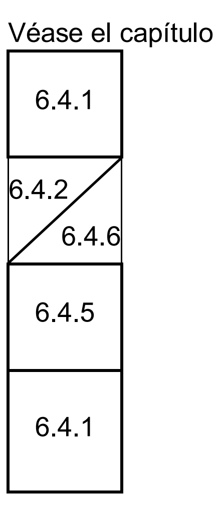


6.5.5 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con dosificación total

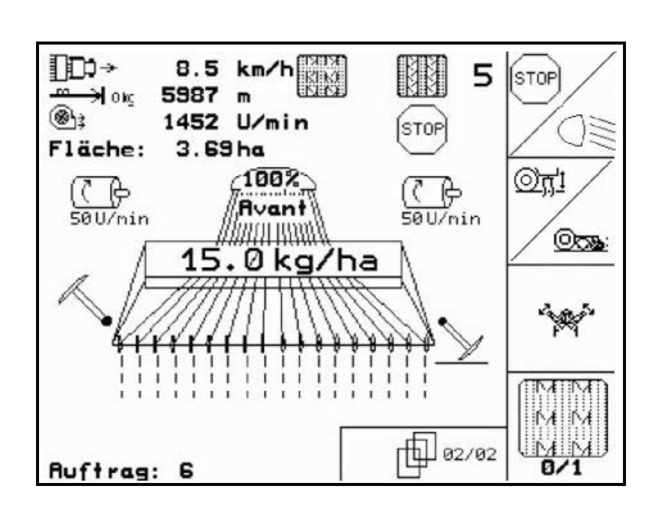
Página 1: **Descripción de los campos de función:**



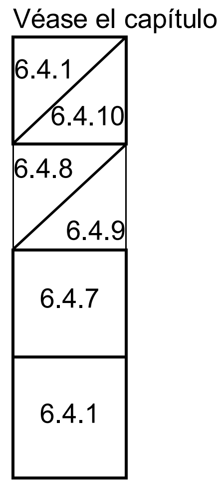
Véase el capítulo



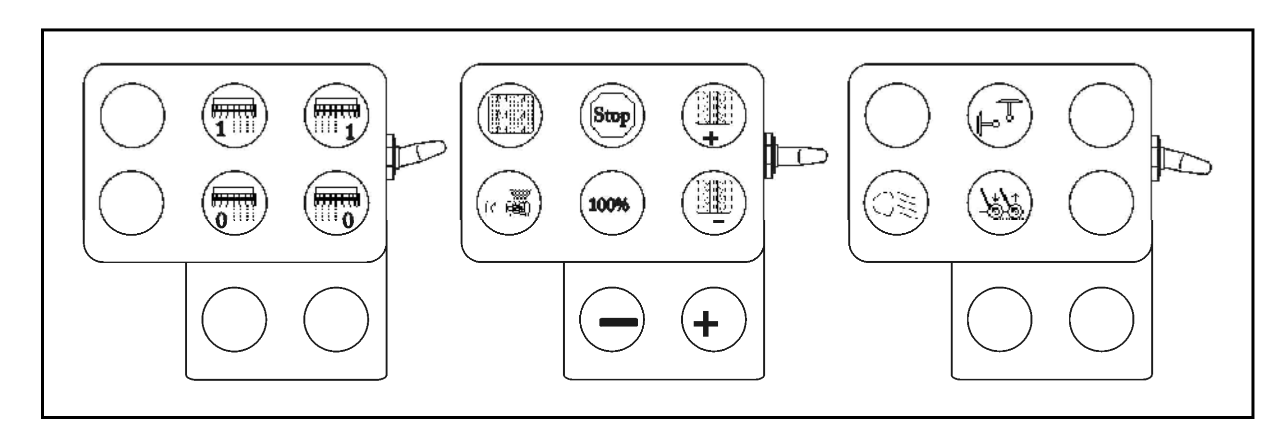
Página 2: **Descripción de los campos de función:**



Véase el capítulo



Asignaciones del joystick multifuncional



7 Mando multifuncional

7.1 Montaje

El joystick multifuncional (Fig. 54/1) se fija con 4 tornillos de forma cómoda para el mando en la cabina del tractor.

Para su conexión, introducir la clavija del equipamiento básico en el casquillo Sub-D de 9 polos del mando multifuncional (Fig. 54/2).

Introducir la clavija (Fig. 54/3) del mando multifuncional en el casquillo central Sub-D del **AMATRON+**.

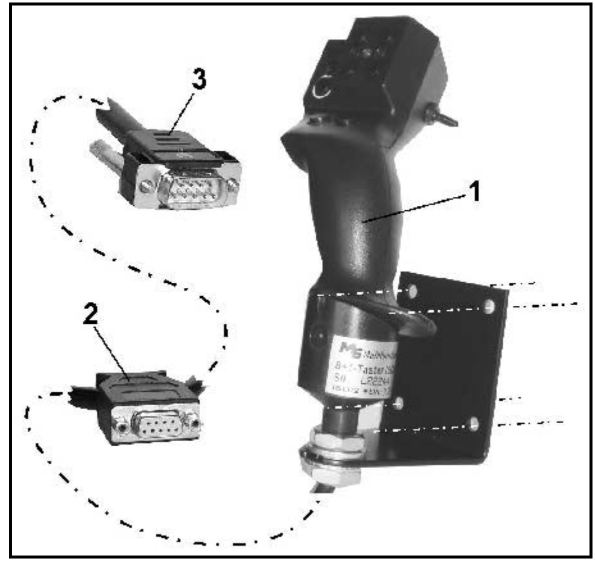


Fig. 54

7.2 Función

El joystick multifuncional sólo funciona en el menú de trabajo del **AMATRON+**.Permite un manejo ciego del **AMATRON+** en el empleo sobre la parcela.

Para manejar el **AMATRON+**, el joystick multifuncional (Fig. 55) tiene 8 teclas (1 - 8) disponibles. Además, mediante el interruptor (Fig. 56/2) la ocupación de las teclas se puede cambiar en 3 sentidos.

El interruptor se incluye de serie

- Posición central (Fig. 56/A) y se puede accionar hacia
- arriba (Fig. 56/B)) o
- abajo (Fig. 56/C).

La posición del interruptor se muestra mediante una luz LED (Fig. 56/1).

- Indicador LED amarillo
- Indicación LED roja
- Indicación LED verde

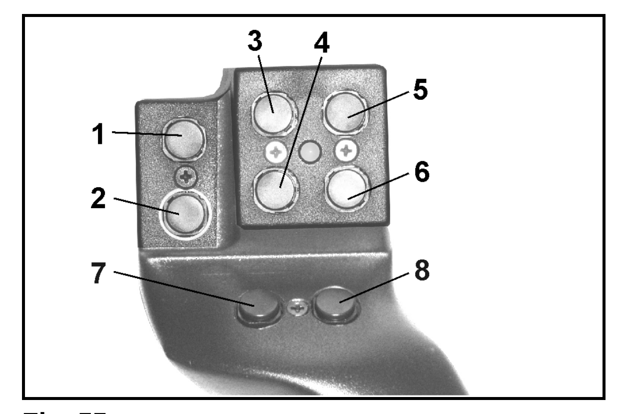


Fig. 55

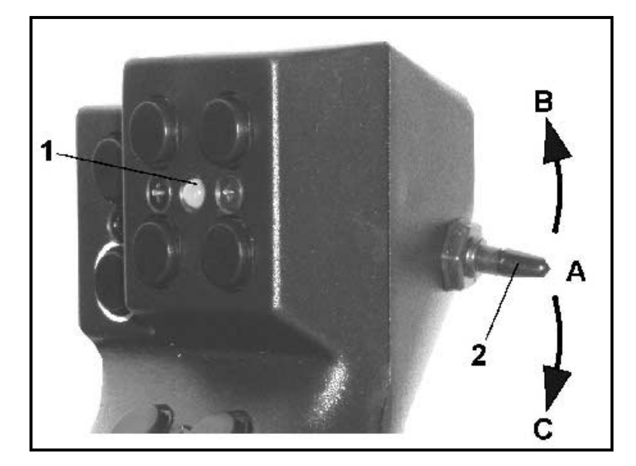


Fig. 56



7.3 Ocupación de teclas:

	AD-P con engranaje	**AD-P** con dosificación eléctrica total	**AVANT** con engranaje	**AVANT** con dosificación eléctrica total
1				
2				
3				Conectar ancho parcial izquierda
4				Desconectar ancho parcial izquierda
5				Conectar ancho parcial derecha
6				Desconectar ancho parcial derecha
7				
8				
1	Conectar o desconectar cambio intermitente de rodada		Conectar o desconectar cambio intermitente de rodada	
2		Iniciar dosificación previa	—	Iniciar dosificación previa
3	Desconectar o conectar contador de rodadas (tecla Stop)		Desconectar o conectar contador de rodadas (tecla Stop)	
4	Cantidad 100%		Cantidad 100%	
5	Avanzar contador de rodadas (+1)		Avanzar contador de rodadas (+1)	
6	Retroceder contador de rodadas (-1)		Retroceder contador de rodadas (-1)	
7	- Cantidad [%]		- Cantidad [%]	
8	+ Cantidad [%]		+ Cantidad [%]	
1				
2			Conectar y desconectar luz de marcha	
3			Liberar accionamiento de válvula hidráulica para activar el trazador de huella	
4			Liberar accionamiento de válvula hidráulica para activar la presión de reja	
5				
6				
7				
8				



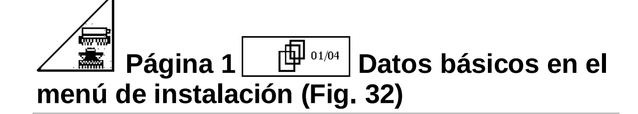
8 Mantenimiento

8.1 Calibrar engranaje

No necesario para máquinas con dosificación eléctrico!

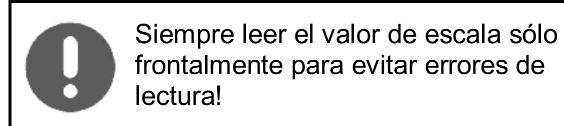
Las sembradoras equipadas con un engranaje deben ser calibradas,

- antes del uso, si el **AMATRON+.** no es suministrado de fábrica junto con la máquina, sino instalado retroactivamente.
- en caso de desviaciones entre la indicación en el terminal y la escala en el engranaje.



Página 1 01/04 Datos básicos en el menú de instalación (Fig. 32)

- Calibrar engranaje.
  - o Mover la palanca del engranaje en dirección al valor de escala 0, hasta que se prenda el LED en el motor eléctrico
  - o mover el engranaje a un valor de escala mayor que 80
  - o Confirmar ajustes e ingresar en la ventana de menú que se abre el valor de escala indicado sobre la misma por la palanca del engranaje.



Siempre leer el valor de escala sólo frontalmente para evitar errores de lectura!

- Luego del proceso de calibración, desplazar el engranaje a un valor diferente de escala. El valor indicado debiera corresponder al valor de escala.

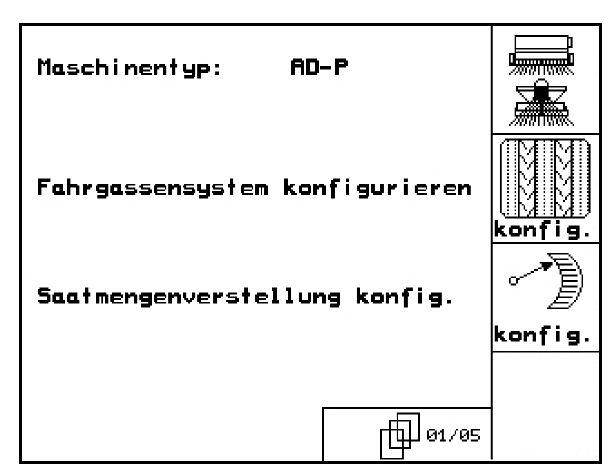


Fig. 57



9 Menú de Ayuda

Iniciar el Menú de Ayuda (Fig. 58) a partir del Menú Principal:


Menú de Ayuda:

- 
1 Ayuda para manejo
- 2 Ayuda en caso de mensajes de falla
- 3 Ayuda al ejecutar rodadas.

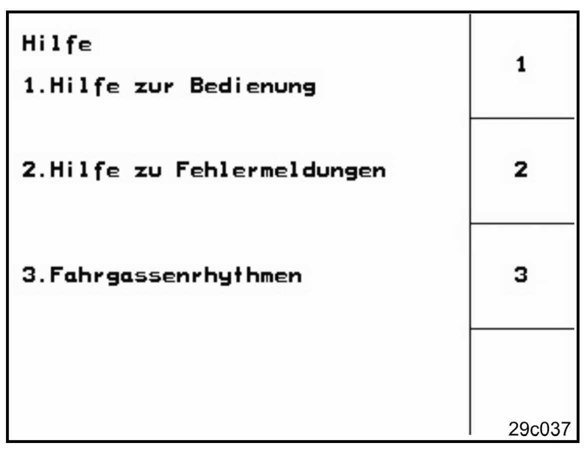


Fig. 58

10 Falla

10.1 Alarma

Alarma no crítica:

Mensaje de falla (Fig. 59) aparece en la parte inferior de la pantalla sonando tres veces una señal acústica.

Si es posible, eliminar falla.

Ejemplo:

- Nivel de llenado muy bajo.

→ Ayuda: Recargar simiente.

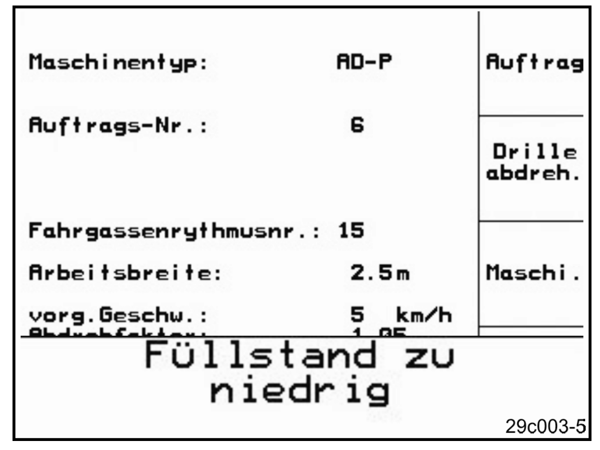


Fig. 59

Alarma crítica:

Mensaje de alarma (Fig. 60) aparece en el sector medio de la pantalla sonando una señal acústica.

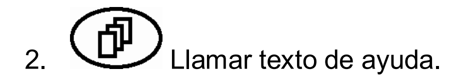
1. Leer el mensaje de alarma sobre la pantalla.
2. 
Llamar texto de ayuda.
3. Confirmar mensaje de alarma.



Fig. 60



10.2 Falla del sensor de recorrido

En caso de falla del sensor de recorrido (Imp./100m), que está fijado al engranaje o en caso de dosificación completa a la rueda de cola, puede seguirse trabajando luego del ingreso de una velocidad simulada de trabajo.

La falla del sensor de recorrido es indicado por “Sembradora levantada”.

Para evitar siembras incorrectas, debe reemplazarse el sensor defectuoso.

Si en el corto plazo no existe un sensor nuevo a disposición, puede proseguirse el trabajo si se procede de la siguiente manera:

1. Desprender el cable de señal del equipamiento básico del tractor.
2. Setup accionar del menú principal.
3. Esc Confirmar el cambio del menú.
4. km/h sim. Introducir la velocidad simulada.
5. Durante el resto de la dispersión mantener la velocidad simulada especificada.



¡El ordenador conmuta a la velocidad real del sensor de recorrido, tan pronto como se registren impulsos en el sensor!

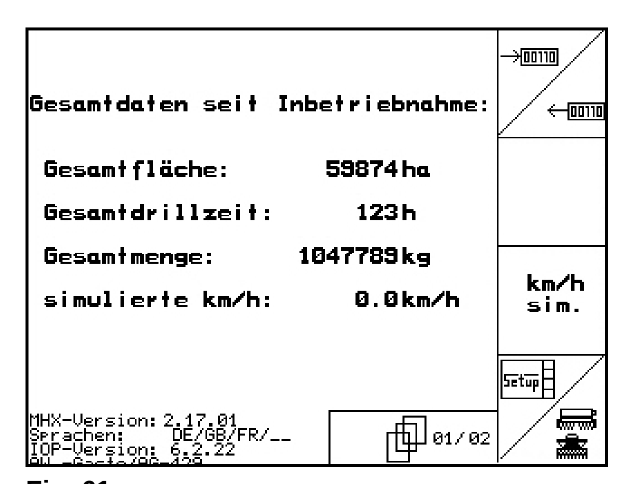


Fig. 61





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51		Tel.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste		Telefax:	+ 49 (0) 5405 501-234
Germany		e-mail:	amazone@amazone.de
		http://	www.amazone.de

Factorías: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Plantas de producción en Inglaterra y Francia

Fábricas para esparcidoras de fertilizantes minerales, pulverizadoras, sembradoras, maquinaria de labrado naves polivalentes y maquinaria para servicios públicos